

WTOREK

26 sierpnia 2008  
rocznik LXIII • nr 99  
cena 6 Kč

tel.: 558 731 766  
faks: 558740044  
www.glosludu.cz  
info@glosludu.cz

Pismo wychodzi  
we wtorki, czwartki i soboty

# Ludu GŁOS

GAZETA POLAKÓW w Republice Czeskiej

TEMAT DNIA na str. 4:

Rumunia  
– kraj, do  
którego chce  
się wracać



## Z piskiem opon po cierlickim torze

**CIERLICKO (dc)** – W sobotę i niedzielę, po 18 latach przerwy, znów słychać było na obrzeżach Hawierzowa ryk motorów wyścigowych. Zapaleni z cierlickiego „Auto Moto Klubu” oraz stowarzyszenia PROSPORT CZ wskrzesili z popiołu popularne w dawnych latach zawody, które odbyły się w tym roku po raz pierwszy pod nową nazwą „Hawierzowski Złoty Kaganiec”.

Na barkach organizatorów spoczął ogrom przygotowań. Jeszcze w piątek późnym wieczorem widać było grupki osób w kamizelkach odbłaskowych, które ustawiały w krytycznych miejscach wzdłuż liczącej 6 km trasy, biegnącej przez Cierlicko i Żywocice, worki z piaskiem i pakunki ze słomą.

W sobotę odbyły się treningi, zaś w niedzielę same zawody. Udział wzięło w nich ok. 150 zawodników z RC (stanowili większość), Niemiec, Austrii, Słowacji i Wielkiej Brytanii. Zabrakło w końcu zapowiadanych zawodników z Polski. – *Miało przyjechać 11 Polaków, niestety człowiek, który miał zalać ich udział, nie wywiązał się z obowiązku – przyznał „Głowski” Petr Hrabčák, prezes stowarzyszenia PROSPORT. – W przyszłym roku sam podejmę się tego zadania,*



Na trasie „cierlickiej pętli” zawodnicy na motocyklach klasy do 600 ccm. Z lewej David Štruminský na Hondzie, Jiří Brož (rekordzista trasy, zdobywca „Złotego Kagańca”) i Michal Dokoupil – obaj na Kawasaki.

*ponieważ mam kontakty zarówno w Bielsku, gdzie jest duży i mocny klub motocyklistów, jak i w Poznaniu.*

Widzowie, którzy przyszli obejrzeć zawody, mogli udać się na główną trybunę lub stanąć na wybranych, odgradzonych od trasy wyścigowej dużymi workami z piaskiem miejscach, np. w zatokach

koło przystanków autobusowych. W przerwach między wyścigami, gdy droga była wolna, można było zmienić miejsce i oglądać kolejny wyścig z innej perspektywy.

Wyścigi odbywały się w kilku kategoriach, zawodnicy startowali na starszych maszynach Klasik 175, 250, 350 i powyżej 350 oraz na motocyklach współczesnych. Uro-

maiczeniem były zawody „sajdkar”. Dla widzów najbardziej atrakcyjna była kategoria najsilniejszych maszyn, powyżej 600 ccm. Właśnie w tej kategorii zawodnik z Lázni Bohdaneč Jiří Brož na motorze Kawasaki 1000 ustanowił nowy rekord trasy i zdobył najwyższą nagrodę – „Złoty Kaganiec”. Drugim wspinałym zawodnikiem, którego czas

był zaledwie o 4 dziesiąte sekundy gorszy, był Niemiec Penzkofer Rico na Yamadze R6, który startował zresztą w niższej kategorii (do 600 ccm).

Wielu widzów, którzy przybyli w niedzielę przyrzeć się zawodom, wspominało dawne ich edycje. – *Wtedy żyliśmy tymi zawodami, znaleźliśmy nazwiska poszczególnych zawodników, pamiętaliśmy zwycięzców – podzielił się swymi wspomnieniami Andrzej Mikula, który przybył tu wraz z kolegą Markiem Krišem. Nie tylko oni, ale również widzowie, którzy wpisywali później swoje opinie na stronach internetowych zawodów, krytykowali brak ulotek informacyjnych czy list startowych do wglądu. Ogólnie przeważały jednak pochwały, podziw dla organizatorów, którzy podjęli się zorganizowania tak skomplikowanej imprezy.*

Dodajmy, że w tym roku obyło się bez tragicznych w skutkach karamboli (co nie zawsze w historii zawodów było regułą), tylko w sobotę miał miejsce jeden lżejszy wypadek.

Miłośnicy motocykli mają nadzieję, że wznowione zawody na nowo staną się tradycją.

## Palkovská będzie mówić »ganc dobrze po naszymu«

**GUTY (hs)** – Już prawie stałym gościem Dożynek Śląskich jest burmistrz Trzyńca Věra Palkovská.

Pomimo tego, że w sobotę w miejscowym drewnianym kościółku katolickim wydawała za żonę swoją

córkę, w niedzielę pojawiła się na guckiej scenie obok prezesa Miejskiego Koła PZKO Jana Kalety. – *Pan Kaleta obiecał, a słowo chłopcy płaci, że przyszy rok uż budu mówić po naszymu ganc dobrze – przemówiła do zebranych pierwsza dama miasta.*

Tegoroczny sezon dożynkowy na naszym terenie zainaugurowano właśnie w Gutach. Jak co roku do Domu PZKO zjechali ludzie z całej okolicy. Zgromadzonych swoją obecnością zaszczyliła wicekonsul RP ds. Polonii i kultury Agnieszka Fedorów-Skupień, która na miejscowych dożynkach pojawiła się po raz pierwszy, podobnie jak wicehetman województwa morawsko-śląskiego Pavol Lukša.

Dożynek nie byłoby bez obrządku dożynkowego, który w Gutach od wielu lat wykonuje zespół taneczny „Oldrychowice”. – *Wystąpiły Młode Oldrychowice, które*

*powolutku uczą się naszego repertuaru – uściślił kierownik zespołu Marek Grycz, dodając: – „Stare” Oldrychowice pojechały rano do Zakopanego. Z tego też powodu dziś pokazaliśmy program dożynkowy w skróconej wersji. Pełną będzie można obejrzeć już za tydzień w Oldrychowicach. Młodzi tancerze zaprezentowali świetną formę. Wieniec dożynkowy i chleb przekazali na scenie tegorocznym gospodarzom. Tej zaszczytnej roli podjęli się w tym roku Anna i Karol Bromkowie. Razem z prezesem MK PZKO J. Kaletą przyjechali wspaniałą „kolasą” ciągniętą przez dwójkę dorodnych koni.*

Bycie gospodarzem to oprócz zaszczytu również wiele obowiązków, m.in. częstowanie kołaczami z makiem i serem oraz miodulą. Obowiązki te państwo Bromkowie wypełniali z uśmiechami na twarzach. Świętowanie końca żniw umi-

wały występy dzieci z gnojnickiej i czeskokoczyńskiej podstawówki. Jak zawsze wysoki poziom pokazała „Lipka”. Trudno sobie wyobrazić gucką imprezę bez orkiestry dętej. W tym roku do słuchania i tańczenia przygrywała „Jablunkovanka”.

Magnesem, który przyciąga na guckie dożynki, są z pewnością smakołyki domowej roboty, a w szczególności domowy chleb. Po kanapki przygotowywane na nim ustawiały się długie kolejki. Nie zabrakło chętnych na tradycyjne przysmaki: jelita z kapustą, sznycle i rojberkę. Do kawy można było kupić smaczne ciastka.

Inauguracja sezonu dożynkowego w Gutach z pewnością była udana. Komu nie udało się tu przyjechać, ma szansę nadrobić zaległości w najbliższą sobotę na dożynkach w Oldrychowicach, Błędowicach albo Orłowej Lutyni.



Fot. HALINA SIKORA

Wieniec dla gospodarzy dożynek niosą członkowie zespołu „Oldrychowice”.

### POGODA

wtorek

środa



dzień: 20 do 24°C noc: 14 do 10°C wiatr: 1 – 4 m/s

dzień: 23 do 26°C noc: 13 do 9°C wiatr: 1 – 4 m/s

## »Solidarność« zapowiada protest

**WARSZAWA** – Kilkadziesiąt tysięcy związkowców ma przyjechać w piątek do stolicy, by domagać się od rządzących godnych płac i godnych emerytur – zapowiada NSZZ „Solidarność”. Związkowcy w przeddzień kolejnej rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych będą manifestować w obronie godności pracowników. Jak poinformował sekretarz Zarządu NSZZ „Solidarność” Regionu Mazowsze Grzegorz Iwanicki, manifestacja rozpocznie się w południe na pl. Piłsudskiego. Związkowcy przejdą ul. Królewską do Krakowskiego Przedmieścia, a następnie Nowym Światem i Al. Ujazdowskimi przed kancelarię premiera. Manifestacja zakończy się w okolicach Belwederu.

## Kolejna katastrofa lotnicza

**BISZKEK** – Kirgiski samolot rozbił się w niedzielę krótko po starcie z lotniska w stolicy kraju. Zginęło co najmniej 68 osób spośród ok. 90 znajdujących się na pokładzie. Samolot Boeing 737 leciał do Teheranu. Większość ofiar to Irańczycy. Wkrótce po starcie pilot zgłosił problemy techniczne i zawrócił. Maszyna rozbiła się w odległości ok. 10 km od lotniska, po czym doszczętnie spłonęła. Przyczyną wypadku było przypuszczenie nagłe rozhermetyzowanie kabiny. Towarzystwo Itek Air, do którego należał samolot, znajduje się – podobnie jak inne linie kirgiskie – na czarnej liście Unii Europejskiej.

## Podpalają kościoły

**DELHI** – W indyjskim stanie Orisa fundamentalni hinduscy zniszczyli 4 kościoły, kilka domów oraz kilkadziesiąt samochodów należących do chrześcijan. Ostatnie ataki są odpowiedzią hinduistów na zamordowanie jednego z lokalnych liderów hinduistycznych przez rebeliantów maoiistycznych. Choć nie ma na to dowodów, hinduisci twierdzą, że za morderstwem stoją chrześcijanie. Zamordowany przywódca hinduistyczny prowadził gwałtowną kampanię przeciw wspólnotom chrześcijańskim. Podczas ostatniego Bożego Narodzenia hinduisci pod jego przywództwem zniszczyli kilkadziesiąt kościołów i kaplic oraz zrujnowali kilkaset domów należących do chrześcijan.



9 771212 422027



# Przedszkola na razie nie zmieniają dyrekcji

**TRZYNIEC (hs)** – Pomimo tego, że według pierwotnych planów kierownictwa miasta uczniowie polskiej szkoły na Tarasie nie powinni już zasiadać w swoich ławkach, nowy rok szkolny w tej placówce zostanie jednak zainaugurowany. Szkoła utrzymała się m.in. dzięki zabiegom Kongresu Polaków w RC oraz postawie rodziców. Do szkoły powinno przyjść osiemdziesięciu uczniów. Dla porównania, w 1994 r. w szkole uczyło się 205 uczniów. Przed dwoma laty, kiedy sprawa zamknięcia szkoły wypłynęła na wierzch, było ich 97. Niemniej jednak szkoła również w tym roku spełnia ustawowe limity uczniów na klasę.

Pod dyktando szkoły na Tarasie funkcjonują dwa przedszkola – na ul. Štefanika oraz SNP. W czerwcu br. zarząd miasta na swoim 37. posiedzeniu polecił dyrektorom obu

trzyńskich szkół przygotowanie planu zmian w kierownictwie tych przedszkoli – miałyby przejść pod dyktando szkoły na ul. Dworcowej. Termin ustalono na 1 stycznia 2009. – *Zmianami tymi mogliśmy częściowo zrealizować uchwałę rady miejskiej, mówiącą o połączeniu szkół bez niepotrzebnych problemów i perturbacji. Przesunięcie przedszkoli pod dyktando na ul. Dworcowej nie zmienia niczego ani dla rodziców, ani dla dzieci* – tłumaczyła wiceburmistrz miasta Milada Hejmejová.

Rada szkoły zareagowała na fakt przesunięcia przedszkoli listem, z którym zapoznali się radni Trzyńca na ostatnim przedwakacyjnym posiedzeniu 10 czerwca br. Członkowie zarządu miasta 16 czerwca podczas głosowania per rollam rewokowali uchwałę i zmienili termin przesunięcia przedszkoli z 1 stycznia 2009 na

1 września br. – *Do zmiany terminu doszło dlatego, że pani dyrektor oraz członkowie rady szkolnej stwierdzili w liście, że z pedagogicznego punktu widzenia styczniowy termin jest nieodpowiedni i przyniosłby duże problemy pedagogiczne* – wyjaśniła redakcji M. Hejmejová.

Ostatecznie jednak na razie nie dojdzie do zmiany dyrekcji przedszkoli. Zarząd Miasta na ostatnim posiedzeniu odsunął realizację swojej uchwały. Wiceburmistrz M. Hejmejová uściśliła, że powodem było to, że ministerstwo szkolnictwa zwróciło do ponownego rozpatrzenia decyzję, która zapadła na szczelbłu wojewódzkim.

W obu przedszkolach w trakcie wakacji odbywał się remont. M. Hejmejová zapowiedziała, że przygotowywana jest obecnie modernizacja polskiej szkoły na ul. Dworcowej.

# Inwestycje na brązowy medal

**OSTRAWA (mro)** – Jak podaje agencja wspierająca inwestycje „CzechInvest”, od roku 1993 województwo morawsko-śląskie otrzymało 92 mld koron na inwestycje, co plasuje

nasz region na trzeciej pozycji w całej RC. Największy wzrost inwestycji odnotowano po 2004 roku, rekordowym był 2006 rok, kiedy ich wartość osiągnęła 54 mld koron, w

tym roku rozwój biznesu w naszym województwie związany jest przede wszystkim z budową zakładów samochodowych „Hyundai”.

– *Szczyt przyływu inwestycji mamy już najprawdopodobniej za sobą, a środek ciężkości przesuwa się teraz z produkcji do sfery naukowo-badawczej* – powiedział redakcji wiceburmistrz ds. ekonomicznych Pavel Drobil. Dodajmy, że także w pierwszym półroczu 2008 roku dwudziestu inwestorów zdecydowało się wybrać nasz region na siedzibę swoich firm, a wartość tych decyzji opiewa na kwotę 5 mld koron.

# Drzewa za kratę

**HAWIERZOW (dc)** – Trwa remont chodników wzdłuż ul. Głównej w centrum miasta. Mieszkańcy przyzwyczaili się już do tego, że w niektórych miejscach poruszanie się po chodnikach jest skomplikowane, zwłaszcza uciążliwe jest pokonywanie niektórych odcinków przez ludzi niepełnosprawnych lub rodziców z dziećmi w wózkach.

Rzeczniczka miasta Jana Pondělíčková mówi, że prace budowlane przebiegają zgodnie z harmonogramem, a najtrudniejszy etap, polegający na przełożeniu sieci inżynieryjnych, jest już gotowy. Po lewej stronie jezdni (patrząc od strony ronda koło dworca kolejowego) zainstalowano już nowe oświetlenie elektryczne.

W ramach przebudowy chodników zostaną posadzone nowe drzewa – graby piramidalne. Gatunek ten został wybrany ze względu na zwarty kształt korony, nieprzeszkadzający w ruchu i ułatwiający utrzymanie chodników, a także z powodu odporności grabów na zanieczyszczenie środowiska. Jeszcze w tym roku posadzonych będzie 52 drzewek. Dla każdego z nich będzie zainstalowany system nawadniający. Drzewka będą chronione specjalną kratą żeliwną opatrzoną godłem miasta.



Chodniki wzdłuż ul. Głównej w Hawierzowie to jeden wielki plac budowy.

# Mniej emisji?

**DZIECMOROWICE (mro)** – Po kilkumiesięcznej przerwie wraca do pracy trzeci blok Elektrowni Dziecmorowice, wyremontowany właśnie kosztem 500 mln koron. Celem remontu kapitalnego było osiągnięcie maksymalnej efektywności, bezpieczeństwa, a zwłaszcza obniżenie emisji zanieczyszczeń. – *W praktyce oznacza to, że dojdzie do obniżenia ilości emisji przy tej samej ilości wyprodukowanej energii* – wyjaśnia Vlastimír Kontrik, dyrektor elektrowni. Zapoczątkowany w kwietniu remont obejmował m.in. przegląd turbiny, remont filtrów elektrostatycznych i absorbentów odsiarczania nr 2. W jego ramach naprawiono także sam kocioł. Dziecmorowicka elektrownia wytwarza rocznie 2,5 TWh energii elektrycznej i 800 TJ ciepła dostarczanego do Orłowej, a wkrótce i do Bogumina (w ub. roku w tej sprawie podpisano umowę koncesyjną na 20 lat). Jak zapewnia kierownictwo zakładu, wszelkie zanieczyszczenia z elektrowni są od 1998 roku odsiarczane i pozbawiane znacznej ilości tlenków azotu.

# Od września znów na Uniwersytet

**CZ. CIESZYN (ep)** – Kolejny semestr Międzygeneracyjnego Uniwersytetu Regionalnego puka do drzwi. Rozpocznie go wykład „Stawianie granicy”, który w czwartek 4 września w auli polskiego gimnazjum wygłosi pochodzący z Karwiny historyk Uniwersytetu Warszawskiego dr Grzegorz Gąsior, związany z projektem „Karta”. Gąsior jest autorem artykułu „Zaolzie”, który ukazał się w wydawanym przez Ośrodek „Karta” czasopiśmie o tym samym tytule. Ośrodek, powołany w 1991 roku, jest pozarządowym, niezależnym centrum dokumentującym i upowszechniającym najnowszą historię Polski i Europy Wschodniej.

Pierwszy w tym semestrze wykład MUR-u zainau-

guje wspólne odśpiewanie „Gaude Mater”, będą też wręczane Certyfikaty za uczestnictwo osobom, które w zeszłym roku akademickim go otrzymały, ale nie podjęły. Przypominamy, że od niedawna można również zakupić wygłoszone już wykłady na płycie CD, zamówione nagrania można będzie odebrać na wykładzie.

Znane są już tematy następnych wykładów w organizowanym przez Radę Oświaty ZG PZKO Uniwersytecie. Kolejnymi gośćmi MUR-u będą Alicja Godlewska z wykładem „Geniusz i obłąd”, Leszek Richter, który opowie o włoskim dziedzictwie Karpat, filozof Czesław Głombik i Kazimierz Kaszper z prelekcją nt. zaolziańskiego „zjazdu” Polskich Literatów w 1939 r.

# MOIM ZDANIEM M. RADŁOWSKIEJ-OBRSUNIK

## Dają czy zwracają?

Fundacja OKD sprawiła, że wiele twarzy w regionie rozjaśniało nadzieją na lepsze jutro, zabawę, radość (można wstawić w zależności od upodobań). Przyznała wnioskodawcom 31,3 mln koron. Przy tej sumie błędna medialnie kwoty przeznaczane przez administrację wojewódzką na wsparcie różnych grup społecznych. Choćby już słynny milion koron na mniejszości narodowe w regionie, z którego niezłe sumki tu ówdzie wpadają w ręce organizatorów imprez quasi-narodowościowych z cyklu: my tańczymy i śpiewamy, a wy patrzcie. Oczywiście na bezrybiu i rak ryba. A tonący brzytwy się chwytą. Cudownie, że OKD chce dać i zapowiada, że dalej dawać będzie. Super, że nie ma w tej fundacji ani limitów dolnych, ani górnych. Fantastycznie wręcz, że fundacja obejmuje takie spectrum zainteresowań. I wygląda na to, że kulturalna strona cywilizacji zachodniej nareszcie dotarła i do nas.

I druga strona medalu. Tworzą ją zniszczone środowisko, pylica płuc wielu pracowników i upadłe miasta. – *Jedziemy teraz przez naszą kuchnię* – śmieje się mąż, gdy przejeżdżamy drogą do Karwiny. Nie popatrzmy już ani na Solcę, ani na zamek Larischa, ani na Gimnazjum Orłowskie... Co jeszcze stracimy sprzed oczu?

Rzecz jasna OKD jest innym podmiotem gospodarczym niż Ostrawsko-Karwińskie Kopalnie w ustroju socjalistycznym i ich przedwojenni poprzednicy.

Mnie jednak nie daje spokoju pytanie: Jak podchodzić do pieniędzy zrabowanych z ziemi spod naszych domów?

Bo w istocie o nic innego przecież nie chodzi.

radlowska@glosludu.cz



# Po książkę na rynek

**KARWINA (ep)** – Z literaturą na rynek po raz 14. wyjdzie w piątek Biblioteka Regionalna w Karwinie, organizator Jarmarku Książki. Jak zwykle frysztacki rynek zapełnią stoiska z czeskimi i polskimi książkami, będzie można kupić także za symboliczną cenę starsze książki z bibliotecznego księgozbioru oraz stare płyty gramofonowe.

W tym roku na uczestników czeka też pewna nowość. – *Po raz pierwszy przygotowujemy stoisko „Czytelnicy – Bibliotece”* – wyjaśnia dyrektor Biblioteki Regionalnej, Halina Molin. – *Zbyszek Kubeczka zaprojektował dla nas ekslibris, kto będzie chciał, może go zakupić za 50 koron, a potem włożyć w którąś z książek z naszego zbioru nowości.*

Karwiński jarmark to także wiele nieksiążkowych atrakcji. Od rana

na rynku trwać będzie program muzyczny, wystąpią m.in. zespół „Malá černá hudba” czy ostrawski zespół country „Terč”. O godz. 14.00 nastąpi ogłoszenie wyników konkursu dla dzieci zatytułowanego „Czytanie z gwiazdami”. Nagrody będą wyjątkowe – specjalne dyplomy podpisane przez Lucię Vondráčkovą. Na ten dzień przygotowano dla dzieci wiele atrakcji, zabaw i gier.

Jak mówi Halina Molin, ta forma przybliżenia książki czytelnikom w pełni się sprawdza:

– *Rynek frysztacki to dobre, nawet strategiczne miejsce, przechodzi tędy wielu ludzi, kupują zawsze bardzo dużo książek, zwłaszcza dla dzieci. Kiedyś robiliśmy takie badania socjologiczne, które wykazało, że w ciągu tego dnia Jarmarku przez rynek przeszło ok. 4 tys. osób.*

# PYTANIE DO...

**Radislava Mojžiška, wiceburmistrza Orłowej**

**Jak układa się współpraca Orłowej z sąsiadami z Polski?**

Od 1992 roku współpracujemy z miastem Rydułtowy, a od 1993 roku z Czechowicami-Dziedzicami. Właśnie w tym tygodniu mieliśmy z burmistrzem Jiřim Michalíkiem jechać na Dni Miasta Rydułtowy. Niestety obowiązki urzędowe wezwały nas w inne rejony Europy, a więc nasze miasto będzie reprezentowała delegacja na czele z przewodniczącym Komisji ds. Mniejszości Narodowych Bogusławem Chwajolem. On też wystąpi na czele orłowskiej drużyny piłki nożnej, która spotka się w meczu towarzyskim z gospodarzami. Podczas Dni Czechowic-Dziedzic planujemy zaś uzgodnić plany dotyczące dalszej edycji wyścigu rowerowego „Gracja”, który po wejściu do Schengen może zyskać całkiem ponadregionalny wymiar. Ponieważ, prawdę powiedziawszy, już prawie wszyscy współpracują z polskimi partnerami – od przedszkoli, szkół, przez administrację, po instytucje kulturalne i sportowe, strażaków, przedsiębiorców, o nieocenionym wkładzie PZKO w tę współpracę ani nie wspominając – to jeszcze zależy nam na zawarciu współpracy między naszą staromiejską orłowską parafią a parafią w Rydułtowach – do czego obydwie zgłaszają chęć. Zakładamy, że podpisanie umowy w tej sprawie nastąpi w połowie września. (mro)



# 100-letni pacjent

**ORŁOWA (ep)** – Nietypową operację przeprowadzono w ub. piątek w orłowskim szpitalu. Tamtejsi chirurdzy wszczepili pacjentowi w udo endoprotezę. Nie byłoby w tym nic niezwykłego, gdyby nie to, że pacjent liczy sobie 100 lat. Emil Vlček upadł w swoim domu i złamał sobie szyjkę lewej kości udowej. W czasie operacji, ze względu na podeszły wiek pacjenta, nie zastosowano klasycznej narkozy, ale znieczulenie parawertebralne, przy którym pacjent nie śpi, lecz też nie czuje żadnego bólu. Operacja zakończyła się sukcesem, pacjent jest w dobrym stanie.



# Muzyka jest doskonalszą mową niż słowa

Urodził się w Suchej Górnjej, od czasów studiów wyższych związany jest jednak z Bratysławą. Kierownik artystyczny Słowackiej Orkiestry Kameralnej, dyrygent, koncertmistrz, solista i pedagog, wielka muzyczna osobowość – Ewald Danel – wystąpi jutro ze Słowacką Orkiestrą Kameralną w nowej sali kościoła braterskiego w Gródku.

**W**Konserwatorium Ostrawskim uczył się gry na skrzypcach i dyrygentury, wyższe studia muzyczne ukończył w Bratysławie. Jak jednak podkreśla, najlepszą szkołą muzyki był dla niego okres prowadzenia chóru i orkiestry smyczkowej w górnośląskim kościele braterskim.

**Nie występuje pan często na Zaolziu, jak doszło do zorganizowania koncertu w Gródku?**

Ostatni raz występowałem na Śląsku w ub. roku w Trzynie, Stonawie i Orłowej. W czerwcu tego roku została otwarta nowa sala w kościele braterskim w Gródku. Na uroczystym otwarciu sali grałem utwory Antonína Dvořáka. Kaznodzieja zboru Stanisław Stebel wspominał w rozmowie, że sala ta będzie wykorzystywana również do organizacji koncertów. Zapytałem go, jak zapatruję się na możliwość wystąpienia mojej orkiestry. Odpowiedziałem, że 28 sierpnia mamy koncert w Krakowie, więc dzień wcześniej, co jest niejako po drodze, możemy zatrzymać się w Gródku. Dzięki jego inicjatywie i zdolnościom organizacyjnym udało się.

**Chętnie wystąpi pan przed zaolziańską publicznością?**

Jak zawsze, bardzo chętnie. Koncert ten będzie pierwszym w nowej sali. Bardzo sobie to cenię. Ten występ ma dla mnie szczególny, bardziej rodzinny wymiar. Gródek znam dobrze od dziecka. W czasach socjalizmu i mojej młodości były na Śląsku 3 zbory Kościoła Braterskiego: w Suchej Górnjej, Czeskim Cieszynie i Gródku. Byliśmy z sobą w kontakcie, często działaliśmy razem. Przy okazji chciałbym wspomnieć założyciela zboru w Gródku – Karola Kaletę. To on, robotnik Huty Trzynieckiej, kupił byle schronisko w Gródku, ofiarował je Kościołowi i rozpoczął pracę, która była oczywiście śledzona przez StB. Był to naprawdę wyjątkowy człowiek. Pomagał ludziom nie tylko na duszy, ale i na ciele, w młodości aktywnie udzielał się w walce prze-

ciw alkoholowi, później był szeroko znany z leczenia ziołami. Chciałbym zaproponować „Głowski”, by takie osobowości naszego terenu przypomnieć i przybliżyć młodemu pokoleniu.

**Jak to się stało, że z Suchej Górnjej trafił pan do Bratysławy?**

To przyszło samo, wynikało z sytuacji. W czasach socjalizmu istniały trzy wyższe szkoły muzyczne: w Pradze, Brnie i Bratysławie. Ja nie należałem do Związku Socjalistycznej Młodzieży, nie angażowałem się politycznie. Tak więc z Pragi i Brna przyszła odpowiedź, że nie przyjmą mnie bez członkostwa w Związku. Bratysławska uczelnia była jedyną, która była gotowa to akceptować, wystarczyły zdolności artystyczne. W czasie studiów ożeniłem się tu, a po studiach możliwości przyszły same. Byłem zaskoczony, że bez zaangażowania politycznego tak się ułożyło. Po skończeniu szkoły byłem przez dwa lata koncertmistrzem Orkiestry Symfonicznej Słowackiego Radia i orkiestry Słowackiego Teatru Narodowego, a od 1985 r. koncertmistrzem Słowackiej Filharmonii.

**W jaki sposób zaczął pan pracę w Słowackiej Orkiestrze Kameralnej?**

Orkiestrę założył rodak z Orłowej, prof. Bohdan Warchał, w 1960 r. Prowadził ją przez 40 lat – do 2000 r., kiedy zmarł. W ostatnim roku swojego życia zapytał mnie, czy nie chciałbym kontynuować jego pracy, i tak kierownictwo artystyczne pozostało w śląskich rękach. W skład orkiestry wchodzi 15 instrumentów smyczkowych – to jest podstawa. Często gramy w większym składzie, gra nawet ponad 30 ludzi, wtedy zapraszamy do współpracy muzyków z Filharmonii Słowackiej.

**Kiedy spotkał pan po raz pierwszy Bohdana Warchała? Czy jako muzyk i człowiek miał na pana wpływ?**

Spotkali się w Bratysławie, kiedy tam rozpocząłem studia. Chodziłem wtedy na jego



Ewald Danel

koncerty. Bliski kontakt nawiązaliśmy w latach studiów doktoranckich, kiedy był moim pedagogiem. Często spotykaliśmy się, graliśmy razem, dyskutowaliśmy – nie tylko o muzyce. Mieliśmy ze sobą wiele wspólnego, zawsze rozmawialiśmy „po naszymu”.

**Co było najważniejsze w pańskiej karierze artystycznej?**

Jak wspominałem na początku, najważniejszą szkołą była dla mnie praca w kościele. W czasie studiów w ostrawskim Konserwatorium prowadziłem chór i orkiestrę smyczkową, grałem też na fortepianie, organach, saksofonie, gitarze basowej. Okres studiów był dobry, potrzebny, ale praca w kościele była dla mnie nie tylko szkołą muzyki, lecz i życia, pracy z ludźmi. To, co zacząłem robić po studiach, przyniosło samo życie. Nie nazwałbym tego karierą. Z radością się tym zajmuję, zwłaszcza, że nie tylko pracuję z orkiestrą, ale też dyryguję, gram muzykę kameralną, występuję solo, uczę.

**Z czym wystąpiacie w Gródku?**

Program będzie identyczny, jak ten następnego dnia w Krakowie: zagramy „Cztery pory roku” Vivaldiego, „Dzieciom” Béli Bartoka – bardzo ciekawy utwór oparty na motywach ludowych, i „Simple symphony” Benjamin Brittena.

**W jednym z wywiadów powiedział pan, że swoim dzieciom dał pan taką radę: czasem, mimo talentu, lepiej nie zajmować się muzyką profesjonalnie, ale pozostać jej jako hobby.**

To mój pogląd. Muzyka poważna w czasach dzisiejszych staje się coraz bardziej biznesem, coraz więcej w niej elementów pracy w showbusinessie, co jest nie do pogodzenia z jej posłannictwem. Wydaje mi się, że to właśnie dlatego jest zrozumiała dla coraz mniejszej liczby ludzi. Wspominam pracę z amatorskimi muzykami w kościele i muszę przyznać, że praca z amatorami daje niekiedy silniejsze przeżycia i satysfakcję niż z profesjonalistami.

**Czy dzieci posłuchały tej rady?**

Wygląda na to, że tak. Dwoje starszych dzieci poszło już inną drogą, a jak będzie z najmłodszym, który jest uczniem gimnazjum, to się jeszcze okaże. Wszyscy mają jednak talent muzyczny, grają na różnych instrumentach.

**Jest pan bardzo aktywnym człowiekiem – kierownik orkiestry, dyrygent, solista, pedagog, gra i uczy pan w różnych miejscach na świecie. Jak jednemu człowiekowi może starczać na to wszystko energii i stałej pasji do muzyki?**

Każdy człowiek ma jakiś talent i jeśli dobrze trafi, to jego zawód nie jest żmudną pracą, bo może być pasją. Nie potrzebuje więcej energii. Tak jak naturalnym jest jeść i kierować, tak można grać, dyrygować czy projektować lub przeprowadzać operacje... Lubię samo życie, rodzinne związki, normalnych ludzi, czytam książki, podziwiam przyrodę, jej cudowne dźwięki, kształty, ruchy, aromaty, smaki... Lubię też wspominać te chwile z wakacji, kiedy w Beskidach pasłem owce... Łatwiej mi o tym zagrać niż mówić, wszystko to państwo mogą usłyszeć na koncercie, bo muzyka to doskonalsza mowa niż moje słowa.

Rozmawiała  
ELŻBIETA PRZYCZKO

## Karnawał na koniec lata

**WĘDRYŃIA** (ep) – Wędrynianie bawili się w sobotę na organizowanym po raz 12. Karnawale. Na imprezę zawitała czteroosobowa delegacja z... Wędryni, czyli zaprzyjaźnionej polskiej miejscowości w województwie opolskim.

Wędryński Karnawał rozpoczął się na sportowo. Na boisku spotkały się piłkarskie drużyny Wędryni i zaprzyjaźnionej gminy – Goleiszowa (wygrali goście), drugi mecz tradycyjnie rozgrywali natomiast „Górnianie” i „Dolnianie” (1:4), czyli mieszkańcy górnej i dolnej części Wędryni.

Uroczyste otwarcie Karnawału rozpoczęło przybycie w kolasie obu wędryńskich wójtów – Rudolfa Bilki i Daniela Gagata z gminy Laskowice Wielkie, w skład której wchodzi sołectwo Wędrynia. Zaprzyjaźnione gminy kontaktują się od 2005 r., kiedy w zaolziańskiej Wędryni przygotowywano obchody 700-lecia i postanowiono sprawdzić, czy gdzieś jeszcze istnieje miejscowość o tej nazwie. – *Chcemy kontynuować przyjacielskie kontakty* – zadeklarował Daniel Gagat. – *Za tydzień mamy u nas dożynki, zaprosiliśmy już delegację z waszej gminy, ale oczywiście chętnie przywitamy także innych mieszkańców.*

W programie kulturalnym wystąpili najpierw oklaskiwani wędryńscy „Gimnaści”, a potem, w ramach „popołudnia z folklorem”, dziecięce zespoły z Wędryni i miast partnerskich – Goleiszowa i Cierne. Do wieczora publiczność zabawiła Vladislav Hron ze swoim „alfabetem gwiazd”, czyli parodią piosenek najpopularniejszych twórców. Tym sposobem na scenie zjawili się np. Louis Armstrong, Andrea Bocelli czy Karel Gott. Wieczorem wystąpiła grupa YO YO Band, po nich NIGHTfire zaprezentowała taniec z ogniem, a do późna w nocy bawiono się na dyskotece.



Wędryńscy „Gimnaści”

## Havel pójdzie na pierwszy ogień

**CZ. CIESZYN** (dc) – W Teatrze Cieszyńskim rozpoczął się wczoraj nowy sezon artystyczny. – *Tegoroczny repertuar będzie bardzo różnorodny. Znajdą się w nim i komedie, i dramaty, i polska prapremiera, mam więc nadzieję, że każdy widz – tak abonamentowy, jak i ten, który odwiedza nas sporadycznie – znajdzie coś dla siebie* – zapowiada kierownik artystyczny Sceny Polskiej TC, Bogdan Kokotek.

We wrześniu widzowie abonamentowi będą oglądali sztukę Paula Barza „Viva Verdi”, której premiera odbyła się tuż przed wakacjami. Najbliższą premierę w tym sezonie zaplanowano natomiast na 11 października. Będzie to sztuka Václava Havla pt. „Odejścia” w wykonaniu zespołu Sceny Polskiej. To najnowszy, napisany po 19 latach przerwy, dramat byłego prezydenta RC, którego premiera odbyła się w maju br. w praskim teatrze „Archa”. – *Bardzo nas cieszy, że udało się nam jako pierwszym zdobyć prawa do wystawienia tej sztuki w języku polskim, bo mam sygnały, że w następnym sezonie będą ją chciały wystawiać również teatry w dużych miastach Polski, np. w Warszawie* – powiedział „Głowski” szef Sceny.

Kolejną nowością w sezonie teatralnym 2008/2009 będzie „Kaleka z Inishmaan” Martina McDonagha – sztuka, która przenosi widzów w odległe rejony Irlandii. Pozycją lżejszego kalibru będzie angielska farsa erotyczna Johna Chapmana i Jeremy’ego Lloyda „Biznes”, opowiadająca o perypetiach dwóch biznesmenów, którzy próbują łączyć perypetie zawodowe z przyjemnościami i popadają w niemałe tarapaty.

Ostatnie dwie premiery dotyczyć będą twórczości francuskich dramatopisarzy – Moliera (tu komedia „Don Juan”) oraz Pierre’a de Marivaux, z repertuaru którego SP wybrała „Grę miłości i przypadku”. Ta sztuka, rozgrywająca się w stylowych kostiumach i wnętrzach z epoki, będzie z pewnością atrakcyjna dla widzów, dostarczając im wiele okazji do śmiechu i dobrej zabawy.

Nowy sezon teatralny to również nowe twarze na deskach scenicznych. Również w zespole SP doszło w tym sezonie do kilku zmian personalnych – odeszli Bartosz Dziezic i Klaudiusz Szymiczek, a do zespołu dołączył Tomasz Kłapoczek, który – jak podała kierownik literacki SP Joanna Wania – już wcześniej grał w Scenie Polskiej.



# Rumunia – kraj, do którego chce się wracać

Rumunia zauroczyła mnie przed trzema laty, kiedy to wraz z nowosądeckim oddziałem Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego odwiedziłam malownicze góry – Apuszeny. Wiedziałam już wtedy, że moja przygoda z tym krajem na tym się nie skończy. Okazja, by znów przyjechać do Rumunii, nadarzyła się w tym roku, również dzięki sądeckiemu PTT. Tym razem celem naszej wycieczki była Bukowina Południowa i jej góry.

**N**a pobyt w Rumunii mieliśmy cztery dni: od środy do niedzieli. Już w środę rano planowaliśmy znaleźć się na szlaku. Szybko jednak okazało się, że dotarcie w godzinach porannych do hotelu w Vatra Dornei będzie niemożliwe. Przewodnicy podjęli więc decyzję, aby skorzystać z ładnej pogody i po drodze do tego miasta zwiedzić miejsca, które mieliśmy zobaczyć w trakcie podróży powrotnej: „wesoły cmentarz” we wsi Săpânța, muzeum pamięci ofiar komunizmu w Sighetu Marmatiei oraz miasto Borșa.

również epitafia, niektóre bardzo dowcipne, jak np. to: *Tu leży moja teściowa. Gdyby żyła rok dłużej, leżałbym tutaj i ja.*

## Sighetu Marmatiei

Po zwiedzeniu unikatowego cmentarza kontynuowaliśmy naszą podróż na wschód, zahaczając o urokliwe miasto Sighetu Marmatiei. Znajduje się w nim wiele interesujących budowli i obiektów. Jednym z nich jest muzeum ofiar komunizmu założone w 1992 roku na terenie byłego więzienia dla przeciwników politycznych. Miejsce pamięci



W drodze na pietrosul

rowane, chodząc po nim, czuliśmy jego pełną grozy atmosferę. Zauważyliśmy też, że swoją „cełę pamięci” ma w nim polska „Solidarność”, a na ścianie, tuż przy kasie, między dyplomami wisiał list Lecha Wałęsy do Any Blandiany. Po opuszczeniu Sighetu Marmatiei kierowaliśmy się nadal na wschód. Odwiedziliśmy mało ciekawą Borșę, pokonywaliśmy liczne wzniesienia, aby późnym popołudniem dotrzeć do Vatra Dornei.

## Pietrosul Kelimeński (Pietrosul Călimanului)

Następnego dnia wreszcie wyszliśmy w góry. Wystartowaliśmy z miejscowości o wdzięcznej nazwie Gura Haitii (słowo „gura” oznacza „ujście”, Haitii to nazwa rzeki). Naszym celem był Pietrosul Kelimeński (2100 m n.p.m.). Pogoda dopisywała, choć wcześniejsze prognozy przepowiadały, że ma być inaczej.

*To jest właśnie Rumunia. Kraina z tysiąca i jednej nocy. Nic tu nie jest oczywiste i wszystko może okazać się czymś innym... Andrzej Stasiuk*

W dolinie musieliśmy uporać się z przekraczaniem rwących strumieni, następnie droga wiodła przez rozległą łąkę, na której – szczególnie w wyższych partiach gór – można było zobaczyć śnieg. Kiedy dotarliśmy na szczyt, pogoda spłatała nam figła – pojawiły się mgły. A widoki były naprawdę imponujące: tylko góry, góry, góry dookoła, niezliczone pasma gór w chmurach... Po zejściu ze szczytu szliśmy dobrą chwilę granią, gdzie zaczę-

ła nas straszyć burza. Schodzenie z Pietrosula było jeszcze bardziej żmudne niż wychodzenie na niego: zejście bardziej pionowe, śnieg, ścieżki zarośnięte kosodrzewiną. Burza na szczęście tylko postraszyła, ale zaczął padać deszcz. Z daleka widać było część odkrywkowej kopalni siarki, u stóp której miał czekać na nas nasz autobus. Kopalnia wydawała się niedostępna, udało się nam jednak przejść tuż obok niej. Zrobiła na nas wrażenie nie do opisania...

w mieście Cîmpulung Moldoveesc, którego nie zdążyliśmy już niestety zwiedzić.

## Ineu

Ostatniego dnia naszej wyprawy pogoda była idealna. Przewodnicy podjęli więc decyzję o wejściu na Ineu (2279 m n. p. m.). Wyruszyliśmy z przełęczy Rotunda. Droga była długa: najpierw leśnym traktem, potem halami, na których spotkał się nam pasterz z masą ujadających psów (psy powinny być symbolem



Codziennosc

## Wesoły cmentarz (Cimitirul Vesel)

Rano przyjechaliśmy do wsi Săpânța, aby zobaczyć nekropolię, o której ironicznie mówi się, że rodziny zmarłych stanowią tu zdecydowaną mniejszość wśród odwiedzających. Dzieje się tak dlatego, iż jest to miejsce, którego nie chcą sobie odpuścić żadne wycieczki. Dlaczego cmentarz w Săpânța jest taki ciekawy? Otóż, każdy nagrobek to rzeźbiony krzyż, pod którym znajduje się wymalowana scena z życia zmarłego – taka, z której był najbardziej znany. Są to na przykład malowidła przedstawiające zawód wykonywany przez tę osobę, przywary, nałogi, sposób, w jaki zginął... Na większości kobiecych nagrobków można zobaczyć panie przy kołowrotkach. Tkanie wełnianych koców i dywanów było i wciąż jest popularnym zajęciem w tej wsi i w całym regionie Maramuresz. Mężczyźni przedstawiani są przy wypasie owiec, uprawie roli, grze na instrumentach muzycznych... Wszystkie nagrobki mają ostry niebieski kolor, a scenki malowane są intensywnymi, żywymi kolorami: czerwienią, zielenią, bielą... Błękitny kolor krzyży zyskał nazwę „albestru din Săpânța”, czyli błękit z Săpânța. Oprócz malunków są tam

stworzyła Ana Blandiana – opozycjonistka, współzałożycielka Międzynarodowego Centrum Badań nad Komunizmem w Bukareszcie. W muzeum znajdują się cele pamięci, w których mogliśmy obejrzeć fotografie i eksponaty z czasów komunizmu. Wrażenie zrobiły na nas ściany pomieszczeń, na których wypisano nazwiska ofiar, a także informacje o tym, w jakich warunkach przetrzymywani byli tam więźniowie (cały dzień musieli stać, nie wolno im się było położyć, dostawali skromne pożywienie, nie wolno im było wyglądać przez okno). Muzeum jest bardzo dobrze odrestau-



Kopalnia siarki



Vatra Dornei

## Moldovița

Przez cały następny dzień padał deszcz, więc przewodnicy zaplanowali zwiedzanie monasteru w miejscowości Moldovița.

Monaster Moldovița to jeden z kilku przepięknych klasztorów na terenie Bukowiny Południowej, które w 1993 roku trafiły na listę światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Nasze zwiedzanie przebiegało co prawda w deszczu, lecz i tak urzekło nas piękno fresków i wnętrza. W pobliżu ruin starego klasztoru, postawiono w roku 1537 z inicjatywy hospodara Petru Rareșu nową świątynię, którą jeszcze w tym samym roku pokryto freskami. Wnętrze ma klasyczny układ i składa się z przednawia, komory grobowej oraz nawy głównej. Originalne freski na świątyni częściowo przemalowano w XVII w. Odnaleźliśmy tam: wizerunek Baranka Bożego, drzewo Jessego, akatyst i obłężenie Konstantynopola, św. Jerzego walczącego ze smokiem, sceny z Księgi Rodzaju. W cerkwi porządku pilnowała zakonnica, u której można było nabyć cieniutkie świeczki intencyjne i zapalić je w specjalnie do tego przeznaczonym miejscu. Wracając z miejscowości Moldovița, wstąpiliśmy na obiad (pyszna „ciorba”, czyli „zupa”)

Rumunii!), później za radą jednego z przewodników: *Tylko idiota szedłby serpentynami, chodźmy na skróty i przetnijmy szlak* – dołożyliśmy sobie jakąś godzinkę, wspinając się na górę, którą szlak zupełnie omijał... Po lewej stronie rozlegał się wspaniały widok na wielką, zieloną dolinę. Przed nami majaczyły pokryte śniegiem stoki. Kiedy doszliśmy do przełęczy pod Ineu, spotkała nas niemiła niespodzianka. Przewodnicy stwierdzili (nie wiedząc na jakiej podstawie), iż warunki są niesprzyjające i nie będziemy wychodzić na Ineu. Łatwo sobie wyobrazić zdenerwowanie uczestników wędrowki, zwłaszcza, że wielu z nich to doświadczeni alpinisci, umiejący realnie ocenić warunki w górach. Schodziliśmy z przełęczy niepokieszeni...

## Żegnaj Vatra Dornei

W niedzielny poranek przyszło nam opuścić Vatra Dornei, miasteczko kuracjuszy i turystów. Pozostanę nam z niego zdjęcia pięknych kamieniczek, parku, dworca, rwącej rzeki... I pamięć o miłych gospodarzach pensjonatu. Wzięliśmy od nich wizytówkę i nie pożegnaliśmy się z Rumunią na zawsze, ale tylko na jakiś czas. ANNA LUDWIN



## By nie wzięły za szybko...

Otrzymując ładny bukiet, chcemy, by wytrzymał w wazonie jak najdłużej. Czy można w jakiś sposób przedłużyć świeżość kwiatów ciętych i oddalić w czasie ich wędnięcie?

Nie zawsze kwiaty wędnące to kwiaty stare. Wędnięcie może być spowodowane wieloma czynnikami. Wiąże się ono z oddychaniem, podczas którego rośliny zużywają cukier zawarty w tkankach. Innym czynnikiem jest obecność gazu – etylenu. Wydzielany jest on m.in. przez owoce, a także przez sa-

me kwiaty, szczególnie podczas ich wędnięcia. Dlatego kwiatów silniej rozwiniętych nie należy umieszczać w wazonie razem ze świeżymi kwiatami, ponieważ wpłyną one na ich szybsze przekwitanie. Dotyczy to również ustawiania wazonu w pobliżu naczynia z owocami.

A oto kilka sposobów, które mogą przedłużyć żywotność kwiatów w wazonie:

- Na noc warto wstawić kwiaty do chłodniejszego pomieszczenia.
- Nie ustawiamy ich w pełnym słońcu.
- W ciągu dnia można spryskać je wodą (lecz niektóre kwiaty, np. kamelie, tulipany czy goździki nie lubią być spryskiwane).
- Wazon powinien być zawsze czysty, wszelkie osady i przebarwienia na ściankach muszą być usunięte, ponieważ mogą na nich gromadzić się bakterie powodujące gnienie łodyg.
- Małeńka szczypta cukru lub miodu jest dobrą odżywką dla większości kwiatów.
- Zakwaszenie wody zmniejsza rozwój bakterii gnilnych. Można



więc rozpuścić w wodzie aspirynę lub kilka kryształków kwasu cytrynowego. Podobną rolę spełnia włożenie do wody monety miedzianej.

- Woda w naczyniach metalowych dłużej pozostaje świeża.
- Woda „odstana“ jest lepsza niż ta bezpośrednio z kranu. Można też stosować wodę przegotowaną (gotowanie zmiękcza wodę).
- Woda dla świeżych kwiatów powinna być zimna, kwiaty podwidle lepiej wstawić do wody o nieco wyższej temperaturze.

Źródło: Mira Ulowska, *Poradnik Ogrodniczy* Opr. (dc)

## WITAMY



Zdjęcie **MARII** otrzymaliśmy z Pragi. Pierworodna córeczka państwa Katarzyny i Jana Stárków przyszła na świat w stolicy 15 listopada ub. r. Waga urodzeniowa: 3,38 kg, wzrost: 48 cm. Dziewczynka otrzymała imię po swych dwóch prababciach – „stareczce” z Milikowa i nieżyjącej już „prababi” z Pragi. Dla mamy i krewnych z Zaolzia to Majusia, dla taty – Maja lub Maruška.

Maria to imię biblijne. W Polsce aż do XIX w. rzadko było nadawane dziewczynkom, gdyż rezerwowano je wyłącznie dla Matki Boskiej. Zamiast tego stosowano inne jego formy: Marianna lub Maryna. Z imienia Maria wywodzą się też: Mariola, Marzena czy Marlena.

Imieniny Marii przypadają 15 sierpnia i 12 września.

**UWAGA, RODZICE!** Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przyszły na świat w ostatnich miesiącach. Prócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk(a) rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka oraz jego wagę urodzeniową i wzrost, ewent. dane nt. rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: [chlupova@glosludu.cz](mailto:chlupova@glosludu.cz) lub klasyczną pocztą na adres redakcji.

## Uwaga: obowiązkowe szczepienie bydła!

Dnia 20 sierpnia weszło w życie rozporządzenie Państwowej Inspekcji Weterynaryjnej RC (PIW), na podstawie którego wszyscy hodowcy bydła rogatego, owiec i kóz (w wieku powyżej 3 miesięcy) są zobowiązani w terminie do 14 września br. postarać się o to, by zostały one zaszczepione przez weterynarza przeciwko tzw. chorobie niebieskiego języka (z ang. *bluetongue*, po czesku też „kataralni horečka ovčí”). Rzecznik PIW Josef Duben potwierdził „Głosowi”, że obowiązek ten dotyczy również drobnych hodowców, właścicieli jednej owcy czy kozy. – *Szczepienie jest dla hodowcy bezpłatne, jego koszty pokrywa państwo* – dodał, podkreślając, że jest niezwykle ważne, by wszyscy hodowcy wywiązali się ze swego obowiązku, gdyż szczepienie w skali całego kraju tylko wtedy będzie miało sens, gdy obejmie wszystkie zwierzęta. Bliższe informacje dotyczące szczepienia można znaleźć na stronach internetowych [www.svcr.cz](http://www.svcr.cz).

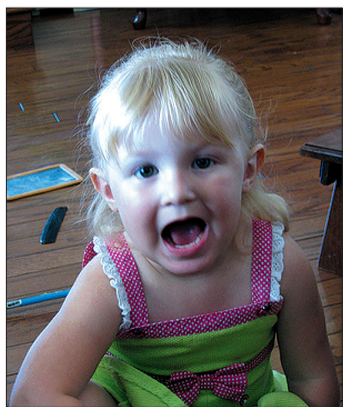
Bluetongue jest chorobą zwierząt przeżuwających – zarówno domowych, jak i dzikich, wywołaną przez wirusy. Zwierzęta nie zarażają się bezpośrednio od siebie, lecz poprzez owady kłująco-ssące z rodzaju *Culicoides* oraz poprzez krew lub nasienie. Choroba nie przenosi się na inne gatunki zwierząt gospodarskich i domowych ani na ludzi. Oznacza to, że mięso, mleko, skóry i wełna oraz inne produkty pochodzące od przeżuwaczy nie stanowią zagrożenia dla zdrowia ludzkiego.

Główne objawy choroby to gorączka, zapalenie mięśni, obrzęk i zapalenie jamy ustnej, obfite ślinienie, sinica warg i języka (stąd nazwa). U samic ciężarnych choroba prowadzi do poronienia lub deformacji płodu. Bluetongue była dawniej uważana za chorobę tropikalną, w ostatnich latach przedostała się jednak poprzez Europę Południową i Zachodnią również do Europy Środkowej. W ub. tygodniu odnotowano przypadki zakażenia wirusem w Zachodnich Czechach. (dc)

## Choroba może być hamulcem

Wszyscy pragniemy, by nasze dzieci były bystre, inteligentne, grzeczne – po prostu takie, by można się było nimi pochwalić przed innymi rodzicami i byśmy nie musieli obawiać się każdej wywiadówki w szkole. Na wszechstronny rozwój dziecka ma jednak wpływ szereg czynników. Dr Miriam Stoppard w swej książce pt. „Zbadaj swoje dziecko” zwraca m.in. uwagę na ważną rolę, jaką odgrywa w rozwoju osobowości dziecka jego stan zdrowia.

Większość z nas uważa dobry stan zdrowia swego dziecka za rzecz naturalną. Tymczasem każda dłuższa choroba może odbić się na rozwoju dziecka, zwłaszcza wtedy, gdy pokrywa się z okresem wzmożonego rozwoju fizycznego czy psychicznego. Chore dzieci zmuszone są do bezczynności, co może odbić się na osłabieniu mięśni i wstrzymaniu rozwoju ruchowego. Podczas choroby dziecko bywa rozdrażnione, niezadowolone, płaczące. Okres choroby może zapoczątkować wiele problemów – dziecko staje się kapryśne



podczas jedzenia lub pojawiają się inne problemy wychowawcze, które trwają również po powrocie do zdrowia. Np. gdy podczas choroby dziecko jest otaczane przesadną opieką i rodzice poświęcają mu całą swoją uwagę, może – już zdrowe – nadal wymagać takiego samego podejścia i zaczyna je wymuszać nieodpowiednim zachowaniem – staje się agresywne, próbuje rządzić wszystkimi itp.

Choroby przewlekłe, zwłaszcza cukrzyca i epilepsja, mogą być przyczyną zachwiania równowagi emocjonalnej i mieć duży wpływ na ogólny rozwój dziecka, powodując jego zbytne uzależnienie od rodziców lub innych członków rodziny. Choroby, których objawem jest wysypka (np. ospa wietrzna), a zwłaszcza chroniczne choroby skórne, jak np. egzema, bywają przyczyną rozdrażnienia dziecka, przeszkadzają mu w koncentracji, przez co dziecko może mieć kłopoty ze skupieniem się na otrzymanych zadaniach i dokończeniu rozpoczętej czynności. (dc)

## CIEKAWOSTKI

### Witraże

#### czyszczą powietrze

Barwione złotem szyby średnowiecznych kościelnych witraży pod wpływem słonecznych promieni oczyszczają powietrze i są jednym z najwcześniejszych przykładów zastosowania nanotechnologii – informuje serwis „EurekAlert”. Średnowieczni szklarze stosowali nanocząsteczki złota do otrzymywania szkła o różnej barwie. Najbardziej znanym jest szkło o barwie rubinu. Badający stare witraże zespół australijskich naukowców odkrył, że barwione złotem szkło nie tylko pięknie wygląda i nie zmienia barwy, ale także jest nanokatalizatorem, rozkładającym zanieczyszczenia powietrza pod wpływem światła. Małeńkie cząstki złota dzięki dostarczanej przez Słońce energii świetlnej stają się bardzo aktywne i potrafią rozkładać m.in. lotne związki organiczne, wydzielające się np. z nowych mebli, dywanów czy świeżej farby. Właśnie te związki odpowiadają za charakterystyczny „zapach nowości”, który może wydawać się przyjemny, ale nie jest korzystny dla zdrowia.

### Miss zakonnica

Włoski ksiądz zamierza zorganizować pierwszy w świecie konkurs na najpiękniejszą zakonnice – pisze dziennik „Corriere della Sera”. Zdjęcia nadesłane przez zakonnice ksiądz będzie publikował w swym

internetowym blogu, a internauci będą głosowali na swe faworytki. Pomysłodawca konkursu chce pokazać, że siostry zakonne wcale nie muszą być tylko stare i pomarszczone. Zwłaszcza młode siostry przyjeżdżające do Włoch z Afryki i Ameryki Łacińskiej są, jego zdaniem, pełne życia i bardzo śliczne. – *Siostry są przede wszystkim kobietami, a piękno to dar Boga. Konkurs będzie tak przeprowadzony, by pokazać, że nie istnieje wyłącznie piękno, które pokazuje w telewizji; jest przecież także wdzięk czystszy, bardziej dyskretny, pochodzący z serca i duszy* – uważa ksiądz Rungi, który liczy na to, że w konkursie weźmie udział ok. tysiąc zakonnice.

### Chodzą na ogonie

Grupa delfinów żyjąca u południowych wybrzeży Australii wyróżnia się obyczajem „chodzenia na ogonie”. Zwierzęta uczą się tej sztuczki od siebie nawzajem. Trik polegający na tym, że delfin, stojąc pionowo w wodzie, posuwa się do tyłu, znany jest głównie zwierzętom tresowanym w delfinariach. Dlatego zaobserwowanie całego stada, które popisuje się tą sztuczką na wolności, bardzo zaskoczyło biologów. Mike Bossley, który od lat bada tę grupę morskich ssaków, przypuszcza, że zwierzęta nauczyły się tego od samicy, która przez kilka tygodni przebywała w delfinariu.

## SMACZNEGO

### Szaszłyki w marynacie z estragonem

**Składniki:** 4 łyżki musztardy francuskiej, 4 łyżki czerwonego octu winnego, 2 łyżki oleju, 2 łyżki drobno posiekanego estragonu (można kupić jako gotową przyprawę w torebce), 1 łyżeczka słodkiej czerwonej papryki, 1 łyżeczka cukru, szczypta pieprzu, 8 udek z kurczaka (kto woli, może zastąpić je piersią z kurczaka).

**Przygotowanie:** Mięso kroimy w kostki. Z pozostałych składników przygotowujemy marynatę, do której wkładamy mięso na ok. pół godziny. Następnie kawałki mięsa nadziewamy na zwilżone drewniane szpilki. Szaszłyki możemy urozmaicić kółkami z kielbaski. Opiekamy je na grillu przez ok. 25 minut, obracając. Gotowe doprawiamy do smaku solą. (dc)

**UWAGA!** Zachęcamy Szanownych Czytelników do nadsyłania własnych, ciekawych i sprawdzonych przepisów kulinarnych. Do przepisu prosimy dołączyć zdjęcie gotowej potrawy. Najciekawsze propozycje wydrukujemy na łamach „Głosu”. Przepisy należy przysyłać na adres: [chlupova@glosludu.cz](mailto:chlupova@glosludu.cz).



Fot. DANUTA CHLUP

## ALE HECA

*Nauczycielka spytała Francka na geografii:*

– Powiedz mi, kaj je wieża Eiffla?  
– Nie wiem, prosym pani, jo ji nie wziön.  
– Co to, błözna se zy mie robisz?!  
Powiedz mamie, że mo jutro przisć do szkoły.

*Na drugi dziyń, jak mama prziszła, nauczycielka sie lutuje:* – Jak zech sie wczora spytała Francka, kaj je wieża Eiffla, powiedzioł, że ji nie wziön.

– Mie sie zdo – mama na to – że ón ji faktycznie nie wziön, w każdym razie do chałupy ji nie prziniósł. Nauczycielka sie wściekla i poleciała

do dyrektora szkoły. Opowiedziała mu o Francku i o jego mamie, dodała, że sie śni chyba robióm błözna.

– A z kierej klasy je tyn Francek? – pyto dyrektor.  
– Z siódmej A.  
– Z siódmej A? Znóm tego gagatka; ón już tej wieży nie oddo!

\*\*\*

*Idzie trzech szańniöných torami kolejowymi.*

– Ale ty schody sóm płaski – prawi jedyn.

– I poręczy nie widzym – drugi na to.

– Nie przejmujcie sie – pocieszo trzeci – winda już jedzie!



## WTOREK 26 SIERPNI

## TVP 1

5.55 Był taki dzień 26 sierpnia 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Świnka Peppa - Tropem natury 8.35 Sindbad 9.05 Jedynkowe przedszkole 9.30 Strażak Sam 9.40 Sto minut wakacji 10.10 Szkoła złamanych serc 11.00 Szansa na życie 11.15 Borem, lasem... 11.55 Był taki dzień 26 sierpnia 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 13.15 Siódme niebo 14.05 Klan (s.) 14.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15.00 Wiadomości 15.10 Romans z całym obcym mężczyzną 17.00 Teleexpress 17.20 Po pierwsze Jedynka 17.30 Przebojowa noc 17.40 Moda na sukces (s.) 18.30 Faceci do wzięcia - Lepka historia (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Straszny film IV (film USA) 21.50 Misja specjalna 22.20 Kamienie śmierci (s.) 0.05 Detektyw Foyle (s.) 1.40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 2.05 Pan Fasola 2.30 Był taki dzień 26 sierpnia 2.32 Notacje - Antoni Jabłoński.

## TVP 2

6.30 W labiryncie 7.15 To też twój bliźni 7.40 Kacper (s.) 8.10 M jak miłość (s.) 9.00 Egzamin z życia 9.50 Na wolności 11.25 Sąsiedzi - Serce matki (s.) 11.55 Córki McLeoda - Ciężka próba 12.45 Harry i Hendersonowie - Urodziny 13.10 Oko w oko z rekinem 14.05 Mini szansa - Paweł Kukiz 15.05 Statek miłości (s.) 16.00 Czarne chmury - Wilcze Doły 16.55 M.A.S.H. (s.) 17.50 Dwójkomania 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.50 Sport-telegram 19.05 Codzienna 2 m 3 20.05 Rodzina Trendych - Męskie sprawy 20.35 Wisła Kraków : FC Barcelona - Liga Mistrzów 22.45 Hity na czasie - Zielona Góra 0.00 Panorama 0.20 Kontrolerzy 2.05 Biuro kryminalne 2.50 Noc zagadek - teleturniej interaktywny.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.45 Aktualności 7.50 Gramy dla was 8.00 Serwis info flesz 8.02 Gość poranka 8.18 Przegląd portali internetowych 9.09 Korespondent TVP o poranku 9.55 Biznes - otwarcie dnia 10.12 Gość poranka 11.08 Serwis kulturalny 12.07 Pięć minut dla zdrowia 12.15 Info dzień 13.06 Okno na Polskę 14.06 Biznes 14.45 Pięć minut dla zdrowia 15.11 Raport z Polski 16.13 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.50 Relacje 17.00 TV Katowice poleca 17.10 TV Katowice zaprasza 18.00 Aktualności 18.55 Wokół nas 19.10 Tropiciiele 19.25 Bliżej natury 19.50 Kwiaty, ogrody 21.02 Zapowiedź „Minął dzień” 21.07 Telekurier bliżej ciebie 21.45 Sport, aktualności 22.18 Minął dzień 22.51 Biznes 23.45 Chłopiec z Gazy 0.32 Minęła 20-ta 1.28 Telekurier bliżej ciebie.

## POLSAT

5.30 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.15 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 7.30 Wielka wygrana (teleturniej) 8.30 Miejskie szkodniki 9.00 Daleko od noszy - Wielka promocja (s.) 9.30 Czarodziejki (s.) 10.30 Beverly Hills 90210 (s.) 11.30 Zwariowany świat Malcolma 12.00 Fuks 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Miodowe lata 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Tylko miłość (s.) 17.30 Daleko od noszy - Siła horoskopów (s.) 18.00 Miodowe lata 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Huragan (film USA) 23.15 Nieustraszeni 0.45 Fala zbrodni Falszerze 1.45 Ale kasa 2.45 Zakazana kamera 4.45 Nocne randki.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Pan Tęcza (s.) 8.40 Mądronos (s.) 9.00 Gra w zielone (cykl dok.) 9.30 Gwiazdy nad Doliną Susłów (film czes.) 10.25 Barokowe siedziby książąt (dok.) 10.55 Próba (film TV) 12.00 Wiadomości 12.30 Szczęście domowe 13.00 Poprzedz świat 13.30 Afryka: bez odporności 13.55 Córki McLeoda (s.) 14.40 Zwariowana dziewczyna (s.) 15.05 Lot 29 (s.) 15.25 Simpsonowie (s. anim.) 15.50 Marcin Marzyciel (s.) 16.00 Aneta (s.) 16.25 Pan Tęcza (s.) 16.35 Mądronos (s.) 17.05 AZ-kwiz 17.30 Dom - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 20.00 Taxi 20.30 Wszystko party (talk show) 21.15 Retro (mag.) 21.45 Liberec 1968 (dok.) 22.45 Blues ze Starej Piekarni (dok.) 23.25 Losowanie Szczęśliwej 10 23.30 Reporterzy TVC 0.10 Podróż po... 0.35 Tarcze Królestwa Czeskiego 1.05 Córki McLeoda 1.50 Hobby magazyn.

## TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.30 W drzwiach A.G. 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz 12.00 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 12.25 Czarne owce 12.45 Królowna za dukata (bajka) 13.30 Lekcja śpiewu 14.15 Książka do plecaka 14.20 Siedem siostrzynek (bajka) 15.00 Tacy nami rządzą (dok.) 16.05 Moc sztuki: Bernini (cykl dok.) 16.55 Odpryski czasu 17.15 Powrót do źródeł 17.35 Poeta Antonín Sova (dok.) 18.00 Klucz (mag.) 18.30 Babel (mag.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Muzyka klasyczna 19.25 Ćwiczmy z TVC 19.35 Simpsonowie (s. anim.) 20.00 Jean de Florette (film kopr.) 22.00 Kinobox (mag.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 23.05 Sport 23.10 Klub dokumentalny. Michael Moore: Zabawy z bronią 1.05 Wieczór na temat: Fresh Film Fest.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Cud Juany (s.) 9.30 Kadet Kelly (film kan.-USA) 11.25 Julie Lescaut (s.) 13.10 Lea Parker (s.) 14.10 Dziewczyny Gilmore'a (s.) 15.05 Zagubieni (s.) 16.00 Kobra 11 (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dwóch i pół (s.) 17.50 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.40 Dr House (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Małolaty u taty (film USA) 22.00 Armageddon (film USA) 0.50 Ślepa sprawiedliwość (s.) 1.35 Skazany na śmierć (s.).

## PRIMA

6.30 Party z kucharzem 7.00 Tabaługa (s. anim.) 7.30 Scooby Doo i 13 duchów (s. anim.) 8.00 Przyjaciele (s.) 8.25 Nieustraszone (s.) 9.20 Siódme niebo (s.) 10.15 Klinika (s.) 11.10 Diagnoza morderstwo (s.) 12.05 Pomoc domowa (s.) 12.30 Nowojorska policja (s.) 13.25 Renegat (s.) 14.20 Will & Grace (s.) 14.50 Jordan (s.) 15.45 Komisarz Rex (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.45 Minuty regionu 18.05 5 kontra 5 (kwiz show) 18.55 Wiadomości, sport 19.30 Przyjaciele (s.) 19.55 Prognoza pogody 20.00 Bardzo delikatne związki (s.) 21.10 Mama na obcasach (film USA) 23.35 Kości (s.) 0.25 Sprawa dla dwu (s.) 1.30 Zadzwoń do jasnowidza.

## ŚRODA 27 SIERPNI

## TVP 1

5.55 Był taki dzień 27 sierpnia 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Świnka Peppa - Koleżanka z Francji 8.35 Owocowe ludki - Konkurs malarski 9.05 Domisie (dla dzieci) 9.35 Baranek Shaun - Zakochany owczarek 9.40 Sto minut wakacji 10.10 Szkoła złamanych serc 11.00 Kwadrans na kawę 11.20 Podróżnik - W pogoni za Noa Noa 11.55 Był taki dzień 27 sierpnia 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 13.15 Siódme niebo - Kocham Lucy 14.00 Klan (s.) 14.25 Raj 15.00 Wiadomości 15.10 Miłości wieczna radość 16.50 Encyklopedia „Solidarności” 17.00 Teleexpress 17.20 Po pierwsze Jedynka 17.30 Przebojowa noc 17.40 Moda na sukces (s.) 18.30 Faceci do wzięcia - Egzorcystów dwóch (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Czarny koń (film USA) 22.10 Na tyłach wroga 23.40 Co się stało z naszym zjazdem? 0.30 Ucieczka od życia 2.25 Misja specjalna 2.50 Pan Fasola 3.15 Był taki dzień 27 sierpnia 3.18 Notacje - Mieczysław Klimowicz.

## TVP 2

6.00 W labiryncie 7.20 Wakacyjne ulice kultury 7.40 Kacper 8.05 M jak miłość (s.) 8.55 Egzamin z życia 9.45 Nowe przygody Tomka Sawyera (s.) 11.20 Sąsiedzi - I tak źle, i tak niedobrze (s.) 11.55 Córki McLeoda - Ślub 12.45 Harry i Hendersonowie - Richie 13.10 Siły pierwotne 14.05 Mini szansa - Łzy 15.00 Statek miłości (s.) 15.55 Czarne chmury - Zaręczyny 16.55 M.A.S.H. (s.) 17.50 Dwójkomania 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Codzienna 2 m 3 19.35 Biuro kryminalne - Śmierć lili 20.05 M jak miłość (s.) 21.50 Urodzisz moje dziecko (film kopr.) 23.30 Takie okoliczności życiowe 0.00 Panorama 0.20 Koszmar następnego lata (film USA) 2.05 Europa da się lubić - Europa gustów 2.50 Noc zagadek - teleturniej interaktywny.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.45 Aktualności 7.50 Gramy dla was 8.02 Gość poranka 8.24 Przegląd prasy 8.45 Zaolzie 9.08 Korespondent TVP o poranku 9.55 Biznes - otwarcie dnia 10.12 Gość poranka 11.08 Serwis kulturalny 12.07 Pięć minut dla zdrowia 13.06 Okno na Polskę 14.06 Biznes 15.11 Raport z Polski 16.00 Serwis info flesz 16.13 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.50 Informator GDDKiA 17.00 Raport z akcji

18.00 Aktualności 18.55 Ludzie i sprawy 19.25 Gotowi na estradę 19.55 TV Katowice zaprasza 20.09 Minęła 20-ta 21.07 Telekurier bliżej ciebie 21.45 Sport, aktualności 23.45 Amina 0.40 Minęła 20-ta 1.25 Okno na Polskę 1.36 Telekurier bliżej ciebie 1.55 Minął dzień.

## POLSAT

5.30 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.15 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 7.30 Wielka wygrana (teleturniej) 8.30 Miejskie szkodniki 9.00 Daleko od noszy - Siła horoskopów 9.30 Czarodziejki (s.) 10.30 Beverly Hills 90210 (s.) 11.30 Zwariowany świat Malcolma 12.00 Fuks 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Tylko miłość (s.) 17.30 Daleko od noszy - Polowanie z sokołami (s.) 18.00 Miodowe lata 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Powiedz, że to nie tak (film USA) 23.15 Nieustraszeni 0.15 Fala zbrodni - Rafael 1.15 Ale kasa 2.15 Zakazana kamera 4.15 Nocne randki.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Pan Tęcza (s.) 8.40 Mądronos (s.) 9.00 Trzy królowe tancerki (bajka) 9.50 Grzeszni ludzie miasta Brna (s.) 10.50 Muzykanci, grajcie 11.10 Program rozrywkowy 12.00 Wiadomości 12.30 Szczęście domowe (mag.) 13.00 Przez świat 13.30 Saigon: Dzieci ulicy 13.55 Córki McLeoda (s.) 14.40 Zwariowana dziewczyna (s.) 15.05 Lot 29 (s.) 15.25 Simpsonowie (s. anim.) 15.50 Marcin Marzyciel (s.) 16.05 Aneta (s.) 16.30 Pan Tęcza (s.) 16.40 Mądronos (s.) 17.05 AZ-kwiz 17.30 Pod pokrywką (mag.) 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 List do Ciebie - Powroty 20.55 Martin Frič (dok.) 21.50 Na tropie (mag. krym.) 22.15 Trzy kobiety w czasie letniego wieczoru (s.) 23.50 Losowanie Sportki i Szansy 23.55 Musicblok (mag. muz.) 0.25 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 0.30 Świat zwierząt 0.55 Dom - to sztuka 1.20 Córki McLeoda (s.).

## TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.30 Babel (mag.) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz 12.00 Dom - to sztuka (mag.) 12.30 Czarne owce (pr. publ.) 12.50 Reporterzy TVC 13.30 Trzecia wróżka (bajka) 14.15 Marcin Marzyciel (s. anim.) 14.30 Aneta (s.) 15.00 Jiří Grossmann (dok.) 16.00 Pilnowa 1968 (dok.) 16.20 Pryzmat (mag.) 16.40 Planeta Nauki 17.05 Sedno 17.10 Potomkowie sław (cykl dok.) 17.35 Nieznana Ziemia 18.00 Fenomen dziś 18.30 Zwierzenia plastyków (cykl dok.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Muzyka klasyczna 19.25 Ćwiczmy z TVC 19.35 Simpsonowie (s. anim.) 20.00 Ten nasz czeski charakter 20.30 Filmowy klub: Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową (film pol.-fr.) 22.10 Fresh Film Fest 2008 22.15 Film o filmie „Snajper” 23.30 Wydarzenia, komentarze 23.05 Sport 23.10 Q (mag.) 23.40 Nocny klub filmowy: Amatorski gang (film fr.) 1.10 Waleczne epizody z archiwum (dok.).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Cud Juany (s.) 9.30 Burza (film fr.) 11.20 Julie Lescaut (s.) 13.05 Lea Parker (s.) 14.10 Dziewczyny Gilmore'a (s.) 15.05 Zagubieni (s.) 16.00 Kobra 11 (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dwóch i pół (s.) 17.50 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.40 Dr House (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Bez śladu (s.) 21.00 Dowody zbrodni (s.) 21.55 Na własne oczy (pr. publ.) 22.45 Bez skazy (s.) 23.45 Tunel (film USA) 1.55 Lucie Biał.

## PRIMA

6.30 Party z kucharzem 7.00 Tabaługa (s. anim.) 7.30 Scooby Doo i 13 duchów (s. anim.) 8.00 Przyjaciele (s.) 8.25 Nieustraszone (s.) 9.20 Siódme niebo (s.) 10.15 Klinika (s.) 11.15 Diagnoza morderstwo (s.) 12.10 Pomoc domowa (s.) 12.40 Nowojorska policja (s.) 13.30 Renegat (s.) 14.25 Will & Grace (s.) 14.50 Jordan (s.) 15.45 Komisarz Rex (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.45 Minuty regionu 18.05 5 kontra 5 (kwiz show) 18.55 Wiadomości, sport 19.30 Przyjaciele (s.) 19.55 Prognoza pogody 20.00 Kasia Brzydula (s.) 21.10 Top Star magazyn 22.20 Zabójcze umysły (s.) 23.15 Psych (s.) 0.10 Sprawa dla dwu (s.) 1.15 Zadzwoń do jasnowidza.

## POLONIA

## WTOREK 26 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Domisie - Amelka się nie dowie 8.55 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci (mag.) 9.05 Magazyn przechodnia - Wstyd 9.20 Dbaj o zdrowie - Rak skóry, choroba Parkinsona... (mag.) 9.30 Anima - Zbigniew Kotecki 9.55 General Polakich Nadziei - Władysław Anders (dok.) 10.50 Stacyjka (s.) 11.45 Pamiętaj o mnie 12.00 Wiadomości 12.10 Dwie strony medalu (s.) 13.00 Nasz reportaż - Szalom Lejbuszewo 13.30 Warto kochać (s.) 14.15 Opole 2007 na bis - Niebo z moich stron - Piosenki Seweryna Krajewskiego 15.00 Skarb sekretarza (s.) 15.25 Rozmowy na temat... 15.40 Pojedynek nie na żarty - Łowcy 2 16.30 Polska dobrze smakuje - Wędzona sielawa i jej koleżanki 17.00 Teleexpress 17.15 Domisie - Amelka się nie dowie 17.40 Opowieści wiatru i morza (mag.) 18.05 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 18.30 Polska z bocznej drogi - Człowiek z prairii 18.45 Anima - Zbigniew Kotecki 19.05 Pamiętaj o mnie 19.15 Reksio (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Dwie strony medalu (s.) 21.00 Biznes z gwarancją (mag.) 21.25 Kopciuszek (s.) 21.50 Najemnik (dok.) 22.15 Polska z bocznej drogi - Odlot z między 22.25 Skarb sekretarza (s.) 22.50 Rozmowy na temat... 23.00 Pojedynek nie na żarty 23.45 Dziękujemy za solidarność - Elżbieta i Jakub Świącicy 24.00 Panorama 0.15 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 0.45 Anima - Zbigniew Kotecki 1.05 Pamiętaj o mnie 1.15 Reksio (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Dwie strony medalu (s.) 2.50 Biznes z gwarancją (mag.).

## ŚRODA 27 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Domowe przedszkole - Spotkanie z komputerem 8.55 Borem, lasem... 9.15 Droga do EURO 2012 (mag.) 9.30 Made in Poland 9.55 Mini Szansa - Majka Jeżowska 10.50 Tajemnice Watykanu (dok.) 11.15 Muszę mieć inne marzenia (dok.) 11.45 Pamiętaj o mnie 12.00 Wiadomości 12.10 Dwie strony medalu (s.) 13.00 Biznes z gwarancją (mag.) 13.20 Kopciuszek (s.) 13.45 Najemnik (dok.) 14.10 Pojedynek nie na żarty 14.55 W rajskim ogrodzie - Ekwadorska Vilcabamba 15.20 Okna sztuki (mag.) 15.35 Ja i mój Pan (mag.) 15.50 To też twój bliźni (rep.) 16.10 Borem, lasem... (mag.) 16.30 Wojciech Cejrowski - boso przez świat (s. anim.) 17.00 Teleexpress 17.15 Domowe przedszkole - Spotkanie z komputerem 17.40 Między Odrą a Renem 17.55 Droga do EURO 2012 (mag.) 18.10 Forma i przestrzeń (mag.) 18.35 Muszę mieć inne marzenia (dok.) 19.05 Pamiętaj o mnie 19.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Dwie strony medalu (s.) 21.05 Tydzień Polski (mag.) 21.35 Kino Sąsiadów na bis - Ciemnoniebieski świat (film czes.) 23.25 I zdrada (dok.) 0.20 Panorama 0.40 Dzika Polska (dok.) 1.05 Pamiętaj o mnie 1.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Dwie strony medalu (s.) 2.45 Tydzień Polski (mag.).

## CZWARTEK 28 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Budzik - Idziemy do teatru 8.55 Raj (mag.) 9.20 Olimpijczycy 2008 (mag.) 9.45 Skarby nieodkryte 10.10 Forma i przestrzeń (mag.) 10.35 Pejzaż Horyzontalny - koncert piosenek Wiesława Dymnego 11.25 Zaproszenie - Facecje toruńskie 11.45 Pamiętaj o mnie 12.00 Wiadomości 12.10 Dwie strony medalu (s.) 13.00 Tydzień Polski (mag.) 13.30 I zdrada (dok.) 14.30 Misja specjalna (mag.) 14.55 Laboratorium XXI wieku (mag.) 15.15 Magazyn Medyczny - Sepsa, meningoki i pneumoki 15.35 Zaczysze gwiazd - Katarzyna Łaniewska 16.00 Raj (mag.) 16.30 Świątowiec (mag.) 17.00 Teleexpress 17.15 Budzik - Idziemy do teatru 17.45 Za zamkniętymi drzwiami - Muzeum Narodowe (mag.) 7 17.55 Psi psycholog (dok.) 18.25 Wakacyjne Ulice Kultury (mag.) 18.40 Olimpijczycy 2008 (mag.) 19.00 Pamiętaj o mnie 19.15 Przygody Bolka i Lolka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Dwie strony medalu (s.) 21.00 Krótka seria (dok.) 21.30 Kino Sąsiadów na bis - Żelary (film czes.) 22.45 L jak Laskowik, T jak TEY - Z tyłu sklepu 23.30 Misja specjalna (mag.) 24.00 Panorama 0.15 Opowieści wiatru i morza (mag.) 0.40 Skarby nieodkryte 1.05 Pamiętaj o mnie 1.15 Przygody Bolka i Lolka (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Dwie strony medalu (s.) 2.45 Krótka seria (dok.).

## PIĄTEK 29 SIERPNI

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Moliki książkowe, czyli - co czytać dziecku (mag.) 8.40 Kuchcikowo - gotowanie na ekranie 9.00 Panna z moką głową (s.) 9.30 „...swego nie znacie...” - Katalog zabytków 9.40 Pomorskie krajobrazy - Klomińskie wrzosy 10.00 Welcome to Kraków (rep.) 10.10 Czarne chmury (s.) 11.10 Zamki kresowe Rzeczypospolitej - Łuck 11.30 Polska z bocznej drogi - Człowiek z prairii 11.45 Pamiętaj o mnie 12.00 Wiadomości 12.10 Dwie strony medalu (s.) 13.00 Toruń, Gniew i okolice na lato (mag.) 13.25 Hity satelity 13.40 Krótka seria (dok.) 14.05 W sportowym stylu (mag.) 14.35 Wielkie sprzątanie 14.50 „... swego nie znacie...” - Katalog zabytków 15.00 Magazyn przechodnia 15.15 Zielonym do góry (mag.) 15.30 Przeboje lata z klasyką - Józef Haydn - Symfonia nr 45 fis-moll „Pożegnana” 16.00 Welcome to Kraków (rep.) 16.10 Duże dzieci 17.00 Teleexpress 17.15 Kuchcikowo - gotowanie na ekranie 17.35 Zwierzowiec 17.50 Czarne chmury (s.) 18.45 Hity satelity 19.00 Pamiętaj o mnie 19.15 Dziewczynka z orzeszka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Dwie strony medalu (s.) 21.05 Toruń, Gniew i okolice na lato (mag.) 21.30 Kino Sąsiadów na bis - Żelary (film czes.) 22.45 PLHH - Polski Hip Hop prosto z USA (dok.) 23.10 Blues minus. Jonasz Kofta - największe przeboje 24.00 Panorama 0.15 Magazyn przechodnia 0.30 Muszę mieć inne marzenia (dok.) 1.05 Pamiętaj o mnie 1.15 Dziewczynka z orzeszka (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Dwie strony medalu (s.) 2.50 Toruń, Gniew i okolice na lato (mag.).



## WSPOMNIENIA

*Ucichło na zawsze szlachetne serce,  
zgasło w Twoich oczach blasku świt,  
ciężko nam bez Ciebie tutaj,  
ciężko nam bez Ciebie żyć.*

Dzisiaj 26. 8. 2008 mija 1. rocznica śmierci naszego Kochanego Syna

śp. LESZKA ŚCISKAŁY

z Olbrachcic. O chwilę zadumy i modlitwę proszą rodzice. GL-308

## NEKROLOGI

W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 23 sierpnia 2008 zmarł po krótkiej chorobie w wieku 82 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Brat, Szwagier i Wujek

śp. BRUNO MATUSZEK

zamieszkały w Karwinie Darkowie. Pogrzeb Drogiemu Zmarłemu odbędzie się w czwartek dnia 28 sierpnia 2008 o godz. 15.00 z kaplicy w Karwinie Starym Raju. W smutku pogrążona rodzina. RK-172

## CO W KINACH

**KARWINA - Centrum:** Mumia: Grobowiec Cesarza Smoka (26, 27, godz. 17.45); **CZ. CIESZYN - Central:** Harry Potter i czara ognia (26, godz. 18.30); **JABŁONKÓW:** Zdarzenie (27, godz. 19.30); **CIESZYN - Piast:** Mój przyjaciel lis (26, 27, godz. 15.30); Hancock (26, 27, godz. 17.15, 20.45), Jak żyć (26, 27, godz. 19.00).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00; TVC 2, sobota od godz. 7.20. **POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W TERENIE

**BYSTRZYCA** - Dyrekcja SP i przedszkola im. St. Hadyny w Bystrzycy informuje rodziców, iż z powodu przedłużającego się remontu budynków szkolnych i przedszkola nowy rok szkolny rozpoczyna się następująco. Przedszkole czynne będzie od poniedziałku 8.9., szkoła - uroczystość z okazji rozpoczęcia roku szkolnego odbędzie się w piątek 5.9. o godz. 8.30 w małej hali. Dzieci zostaną w szkole do godz. 11. Świątlica w tym dniu nie będzie czynna. Normalna nauka przebiegać będzie od poniedziałku 8.9. **OLDRZYCHOWICE** - MK PZKO zaprasza na „Dożynki na Fojstwiu” 30. 8. O godz. 15.00 obrządek dożynkowy przedstawi zespół „Oldrzychowice”, występ zespołu Bystrzyca, orkiestra Bartnicki, bilet wstępu 40 kc. **CZ. CIESZYN** - Zarząd „Harfy”

zaprasza chórzystów na pierwszą powakacyjną próbę w środę 27. 8. o godz. 19.00. Prosimy wszystkich o pewne i punktualne przybycie. **KARWINA FRYSZTAT** - Biblioteka Regionalna i Miasto Karwina zapraszają na tradycyjny Kiermasz Książki 29. 8. w godz. 9-18. Oprócz oferty książek można będzie nabyć płyty, produkty z papieru czerpanego i tradycyjne towary jarmarczne. W programie „Dzień pełen zabaw i konkursów” dla dzieci z rodzicami, występy muzyczne „Malá černá hudba”, „Stanley's Dixie Street Band i „Terč”.

**PTTS „BŚ”** - informuje, że odjazd na tygodniową wycieczkę do Bieszczad w dniach 31. 8.-7. 9. jest o godz. 5.20 z Karwiny, o godz. 5.40 z Cz. Cieszyna, o godz. 6.00 z Trzynieca - dworca kolejowego. Dalsze przystanki: Wędrzynia, Bystrzyca, Gródek, Jabłonków Nawsie, Jabłonków - dworzec autobusowy w odstępach 5 minutowych. Prosimy nie zapomnieć o dodatkowym ubezpieczeniu i złotych! Inf.: 732 175 618, 596 311 685.

**KARWINA RAJ** - Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 26. 8. o godz. 15.30.

## OFERTY

**STUDENCI** szukają współlokatora do mieszkania w Pradze. Tel.: 736 628 250. GL-503

## CO ZA OLZA

**MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, Regera 6, Cieszyn:** do 30. 9. wystawa „Podróże bliskie i dalekie” w Galerii Wystaw Czasowych.

▲ **Piwnica Muzealna:** do 31. 8. wystawa rysunków Edyty Cieślak-Moczek „Obiekty rysunkowe”.

▲ **KSIAŻNICA CIESZYŃSKA, Mennicza 46, Cieszyn:** do 4. 10. wysta-

wa pt. „...ta czcionka, ta oprawy mistrzowska robota! - Sztuka książki”. Czynna: wt-pt: 8-18, so: 9-15.

**WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja:** czynne codziennie 9-16.

## WYSTAWY

**GALERIA KROPKA w Cz. Cieszynie, ul. Bezruč:** do 25. 9. wystawa „Takich Dwoch”: Jan Rusnok, Waldemar Jarosz - malarstwo, painting. Czynna po-pt: 11-15.

**BIBLIOTEKA REGIONALNA w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 28. 8. wystawa „Tradycje Śląska Cieszyńskiego w obrazach Otakara i Edgara Baranów”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

**BIBLIOTEKA MIEJSKA CZ. CIESZYN SIBICA, Minigaleria Na Płocie:** do 31. 8. wystawa Haliny Sikory pt. „Fotografie” oraz Veroniki Frankovej pt. „Batika”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 14/3:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego” oraz do 31. 12. „Miasto Cz. Cieszyn”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ w Hawierzowie, Dėlnická 14:** do 31. 8. wystawa „Rzeźbiarze”. Czynna: wt-pt: 9-12, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ w Karwinie, Rynek Masaryka 10:** do 11. 1. wystawa „Muzeum o muzeum” oraz do 31. 8. „Czarnobiał świat”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 31. 10. wystawa „Kura albo jajko?”; stała ekspozycja „Tradycje górnictwa w Cieszyńsku” oraz „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

## Firmy budowlane SWABUD i SWAKOŃ

## docieplanie elewacji

przyjmujemy zlecenia na 2008 r.  
kom. 776 218 494, 608 556 915

## SWABUD-INSIDE

## tynki i wylewki (potery)

wykonywane maszynowo  
kom. 774 278 457

Szybka i fachowa realizacja zleceń.

Cieszyn, Puńcowska 93  
www.swabud.cz

▲ **Płaskie dachy** z papy termozgrzewalnej, długoletnie gwarancje.

Firma „NEW SYSTEM DACH”, Cieszyn, ul. Brożka 13/1, tel.: +48 0601 532 642, + 48 33 8525 608.

## Konie na służbie

**OSTRAWA (mro)** - Policjanci i strażnicy miejscy na koniach prezentują swoje umiejętności w trakcie XI Międzynarodowego Spotkania Policji Konnych, odbywającego się w sobotę 30 sierpnia w południe w Klubie Jeździeckim ostrawskiego Banika w Ostrawie Starej Bielej. Wezmą w nim udział konni z Włoch, Polski, Niemiec, Słowacji oraz Par-

dubic, Pragi, Brna, Zlina i Ostrawy. Przewidziany jest konkurs o puchar dyrektora Straży Miejskiej, prezydenta Ostrawy i hetmana morawsko-śląskiego - w skokach, skokach „zwierciadłowych” i w typowo policyjnych konkurencjach. Ukończenie dyscyplin konkursowych i wręczenie pucharów zwycięskim drużynom nastąpi przed godz. 18.

## W sobotę na festyn

**PIOTROWICE (ep)** - Koncerty zespołów „Peha” czy „Buty”, magia celtyckiej muzyki i tańca, czyli polskie grupy „Stonehenge” i „Salake”, pokazy żonglerki z ogniem, loteria i dyskoteka - to niektóre z atrakcji przygotowanych na 14. piotrowski festyn gminny. Odbędzie się on w najbliższą sobotę w

Automotoklubie w Markłowicach Dolnych. Impreza rozpocznie się o godz. 15.00 uroczystą inauguracją. Dalszą część festynu zapełni program muzyczny i taneczny i wiele atrakcji dla dzieci. Będzie można także obejrzeć m.in. wystawę obrazów malarza Otto Dedka z Hawierzowa.

## Z REDAKCYJNEJ POCZTY

**W celu usatysfakcjonowania jak największej liczby naszych korespondentów prosimy o przesyłanie do rubryk „Z redakcyjnej poczty” oraz „Hyde Park” przyczynków krótkich, zwięzłych i rzeczowych. Tylko takie będą brane pod uwagę. Przypominamy również, że o ich zamieszczeniu na łamach decyduje Redakcja.**

## Guccy strażacy wzorem

Pod hasłem „jeden za wszystkich, wszyscy za jednego” założono przed 100 laty w naszej wiosce Ochotniczą Straż Pożarną. Wybrano członków zarządu pod kierownictwem przełożonego gminy p. Matuszka. Niestety I wojna światowa zabrała połowę z nich. W 1921 roku przystępuje Straż Pożarna do Związku Polskich Strażaków, bo prawie 90 proc. mieszkańców Gutów było narodowości polskiej.

Chciałbym podkreślić zasługi w zaangażowaniu oraz przekazywaniu dziedzictwa tych działaczy dzisiejszemu pokoleniu. Warto też podkreślić, że warunki życia oraz pracy nie były wtedy tak dobre, jak w czasach dzisiejszych. Ponadto brali oni czynny udział w innych organizacjach w naszej wiosce. Było to np. członkostwo w Macierzy Szkolnej, w Kółku Rolniczym, w zborze oraz w PZKO.

Z całej historii Straży Pożarnej duża większość ich prezesów była właśnie narodowości polskiej. Dowiadujemy się tego m.in. z biuletynu wydanej z okazji jubileuszu 100-lecia, który odbył się w sierpniu w centrum wioski. W biuletynie znajdziemy np. zdjęcie czterech działaczy, którzy pracowali w tej organizacji przez 50 lat. Byli nimi Jan Pniok, Jan Sikora, Paweł

Kubiczek i Jerzy Sikora - wszyscy byli również członkami MK PZKO, a dwaj z nich także przez pewien czas prezesami tego Koła. W dużej mierze poświęcili swe siły także przy budowie Domu PZKO. Już w sędziwym wieku, właśnie tutaj, zaraz po otwarciu Domu w 1978 roku otrzymali honorowe odznaczenie. Zresztą miejscowa straż pożarna nieraz korzystała z obiektu PZKO, urządzając w nim np. swój pierwszy bal towarzyski. Także odbył się tutaj parę razy znany na naszym terenie odpust w Boże Ciało, a oprócz tego pokazy ćwiczeń oraz technicznego zaplecza w ramach wakacyjnych obozów w MK PZKO. Do dzisiejszego dnia niektórzy strażacy są członkami MK PZKO.

Ochotnicza Straż Pożarna w Gutach zawsze zaskakiwała czymś nowym. W latach 70. w jej ramach działała drużyna kobieca, jedna z niewielu w powiecie. Później, w latach 80. - drużyna weteranów, dzisiaj istnieje tutaj młodzieżowa drużyna strażacka. Miejscowi strażacy mogą być więc przykładem talentu organizacyjnego dla niejednego ugrupowania we wsi - umięją bowiem szanować przeszłość, dbać o teraźniejszość, a swoje myśli kierować również na przyszłość.

JAN MYRDACZ, Guty

## Wyniki losowania tomboli na Dożynkach w Gutach dnia 24. 8. 2008

## Wylowowano 32 nagrody!

Nagrody: losy nr 1790, 1914, 1188, 2099, 812, 128, 105, 1157, 1007, 1750, 1326, 1977, 166, 1074, 727, 66, 411, 1575, 936, 190, 374, 1037, 1147, 2006, 2016, 1726, 2136, 1450, 9, 117, 1214, 48.

Nagrody należy podjąć po uzgodnieniu z prezesem J. Kaletą pod nr. tel. 737 479 880, 558 324 517.

## Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30 e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00

☐ W odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia.

ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ  
**HAJDUK A PARTNEŘI**

poszukuje kandydata na stanowisko  
**ASYSTENTKA / ASYSTENT**

**Wymagania:**

- ✓ wykształcenie średnie z maturą, ewent. wyższe zawodowe, kierunek ekonomiczny
- ✓ znajomość języka angielskiego oraz polskiego mile widziana
- ✓ znajomość pracy na komputerze - Internet, Word, Excel
- ✓ prawo jazdy kat. B
- ✓ doświadczenie na podobnym stanowisku mile widziane
- ✓ wysoka kultura osobista

**Proponujemy:**

- ✓ atrakcyjne wynagrodzenie
- ✓ możliwość rozwoju zawodowego
- ✓ praca w nowoczesnej i rozwijającej się kancelarii adwokackiej z ugruntowaną pozycją na rynku
- ✓ rozpoczęcie pracy od zaraz

Osoby zainteresowane proszone są o przesłanie dossier (CV, kopię dokumentu potwierdzającego osiągnięte wykształcenie wraz z wynikami) do 5. 9. 2008 r. na adres: Advokátní kancelář Hajduk a partneři s.r.o., Havlíčkova 190/12, 73701 Český Těšín lub e-mail: [hajduk@hajduk.cz](mailto:hajduk@hajduk.cz), tel.: 558 711 529.



PIŁKARSKI WEEKEND: OSTRAWA SIEDMIOPUNKTOWA • TRZYNIEC ZREMISOWAŁ Z REZERWAMI SPARTY • INDIANIE ZDOBYLI KRAWARZE

# Karwińscy saperzy wysadzili Most

## I LIGA

**ŻYŻKÓW 0:3**  
**OSTRAWA (0:1)**

Bramki: 15. i 58. Svěrkoš, 82. Zeher. Sędziował Matějka. CZK: 14. Gabriel. W. 4232. Ostrawa: Vašek - Marek, Neuwirth, Bolf, Tchuř - Mičola, Otepka, Galásek, Lička (75. Zeher) - Svěrkoš (82. Střihavka), Lukeš (86. Metelka).

**Lokaty:** 1. Sparta 10, 2. Olomunec 8, 3. Jablonec 8, 4. Ostrava 7 pkt.

## II LIGA

**KARWINA 2:0**  
**MOST (1:0)**

Bramki: 42. Juska, 64. Rýdel. Sędziował Hájek. W. 3150. Karwina: Kučera - Hoffmann, Buryán, Jelič, Brezničan - Macek, Ficek (79. Jursa), Rýdel, Juska - Sourada (72. Juroszek), Opic (90. Reichl). Ofiarnie grający zespół Karwiny wywalczył na swoim stadionie drugie zwycięstwo w tym sezonie, zwycięstwo o tyle cenne, że zdobyte z ubiegłorocznym uczestnikiem 1. ligi. Bramek strzelonych w sobotę na Jáklu nie powstydziliby się nawet utytułowany Real Madryt. Most po raz pierwszy skapitulował w 42. minu-

cie. Opic z klepki dograł do Sourady, ten dośrodkował do Macka, który dostrzegł lepiej ustawionego Juskę. Słowacki lewoskrzydłowy znalazł się w środku pola karnego gości i nie dał szans Šavolowi, trafiając w dodatku efektywnie piętą - 1:0. Gol ostudził zamiary Mostu, który w II połowie zagrał zbyt pasywnie, tracąc w 64. minucie drugą bramkę. Lewą stroną uciekł niezmordowany Juska, dośrodkował w pole karne, a tam formalności dopełnił piłkarskim „szczupakiem” Rýdel - 2:0.

**SPARTA B 0:0**  
**TRZYNIEC**

Sędziował Makovička. W. 157. Trzyniec: Lipčák - Lisický, Chlebek, Hupka, Martinčík - Malíř, Šalamoun, Ďurica (74. Ceplák), Eismann (59. Joukl) - Veselý, Doubek. Największą okazję po stronie Trzynieca zmarnował Veselý, który w sytuacji sam na sam z Grigarem trafił w bramkarza Sparty. W meczu stojącym na przeciętnym poziomie sytuacji podbramkowych było jak na lekarstwo. Podopieczni trenera Kouřila w pierwszym rzędzie nie chcieli w Pradze przegrać i to się im udało.

**Lokaty:** 1. Čáslav 12, 2. Bohemians 12, 3. Jihlava 10, 4. Karwina 6, 5. Trzyniec 5 pkt.

## DYWIZJA

**KRAWARZE 0:1**  
**HAWIERZÓW (0:1)**

Bramka: 17. Kisel. Hawierzów: Eliáš - Frait, Škoda, Adam, Hančin - Valový (46. Orlický), Kisel, Giňa, Holý - Šrámek, Bartoš (80. Starý). Premierowe zwycięstwo Indian zrodziło się po bardzo dobrej grze w pierwszej połowie. Oprócz Kisela innych dogodnych sytuacji nie wykorzystali Holý, Šrámek i Giňa. Krawarze nie rezygnowały z uzyskania korzystnego rezultatu, ale hawierzowska defensywa pracowała bezbłędnie.

**BENESZÓW D. 0:0**  
**ORŁOWA**

Orłowa: Szarowski - F. Kadlčák (87. A. Věčorek), Drozd, Prčík, Hübner - Kušnir, Förster, Sochora, P. Lička (73. Z. Kadlčák) - Kopel (77. Stračánek), Bajzath. Gospodarze byli do pokonania, do pełnego szczęścia zabrakło Slavii jednej bramki. Orłowianie byli zespołem aktywniejszym, tak w posiadaniu piłki, jak również w akcjach ofensywnych. Najbliżej zdobycia bramki był w 83. minucie Bajzath, który z podania Stračánka wycelował pechowo w słupek.



Karwiński napastnik Martin Opic w ostrym pojedynku z bramkarzem Mařejem Šavolem.

**Lokaty:** 1. Szumperk 9, 2. W. MFK Hawierzów 4, 12. Slavia Orłowa 7, 3. M. Albrechtice 6, 9. JANUSZ BITTMAR

## PEKIN 2008: Polacy na 20. miejscu, Czesi 24.



Dziesięć medali - tyle samo, co cztery lata temu w Atenach - zdobyli na Igrzyskach Olimpijskich w Pekinie polscy sportowcy. Biało-czerwoni oczywiście nie mogli się równać z takimi potęgami, jak Chiny czy Stany Zjednoczone, ale prawie 40 milionowy naród powinien znaleźć się w pierwszej piętnastej klasyfikacji medalowej. Polacy tymczasem zajęli 20. lokatę (trzy złote, sześć srebrnych i jeden brązowy medal) i na otarcie łez mogą się cieszyć przynajmniej z tego, że pokonali swoich są-

siadów z Wyszehradzkiej Czwórki. Dopiero na 24. miejscu sklasyfikowani zostali Czesi (3-3-0), 25. jest Słowacja (3-2-1), Węgry zajęły 22. pozycję (3-5-2).

Bohaterami w polskiej ekipie zostali z pewnością Leszek Blanik (złoto w gimnastyce sportowej), Tomasz Majewski (złoto w pchnięciu kulą) i osada wioślarska w składzie Michał Jeliński, Marek Kolbowicz, Adam Korol, Konrad Wasielewski. Trzy złote medale to jednak trochę za mało, liczyliśmy na znacznie lepszy plon. O tym, kto z polskich sportsmenów zawiódł w Pekinie, można by na-

pisac pracę magisterską. Ograniczyć się do trzech nazwisk i jednego teamu. Bez dwóch zdań te igrzyska były porażką pływaków, a konkretnie Pawła Korzeniowskiego, Otylii Jędrzejczak i Bartosza Kizierowskiego. Pływacy stracili kontakt z najlepszymi i od trzech lat drepczą w miejscu. Duży niedosyt towarzyszył występom siatkarzy, którzy w pierwszym ważnym meczu olimpijskiego turnieju przegrali z Włochami, odpadając tym samym z walki o medale. Zastanawiał też sposób, w jaki trener Raul Lozano prowadził ten zespół, a raczej brak koncepcji na sukces.

Polacy przyszykowali nam w Pekinie również kilka miłych niespodzianek. Srebro Szymona Kołeckiego było szokiem dla wszystkich, tym bardziej, że polski sztangista nie tak dawno temu borykał się z kontuzją. Biało-czerwoni zaistnieli też w kolarstwie górskim zasługą drugiego miejsca Maji Włoszczowskiej, honoru zapaśników broniła „brązowa” Agnieszka Wieszczyk. W weekend „srebrne” kajakarki Aneta Konieczna i Beata Mikołajczyk uratowały Piotra Nurowskiego od utraty posady szefa Polskiego Komitetu Olimpijskiego. (jb)

## W NIŻSZYCH KLASACH: Banik przyhamował Lokomotywę

### M. WOJEWÓDZTWA

**CZ. CIESZYN 2:3**  
**N. JICZYN (0:3)**

Bramki: 48. Šmahaj, 84. Zima - 15. i 35. Moravčík, 42. Dědík. Cz. Cieszyn: Mrozek - Sostřonek, Blažek, Rac, Popelka - Zima, Mendrok, Pszczolka (46. Šmahaj), Čelůstka - Fizek, Hradečný (85. Martinek). Cieszyńscy w pierwszej połowie przestraszyli się faworyta i w garść wzięli się dopiero po zmianie stron. Potężny baryton trenera Dalibora Damka poskutkowało, piłkarzom IRP po wyjściu z szatni na drugą połowę nogi same rwały się do tańca. Zmiennik Šmahaj w 48. minucie obniżył na 1:3, co zdecydowanie zespołowi dodało jeszcze większych skrzydeł. Na boisku od razu zrobiło się ciasniej, a skrupulatnie pilnowany Moravčík już tak nie zagrażał bramce Mrozka, jak w efektywnej dla Nowego Jiczyna pierwszej połowie. Kontaktowego gola strzelili gospodarze w 84. minucie, kiedy to z karnego za faul na Čelústce bramkarza przyjezdnych pokonał Zima. Čelústka w 90. minucie bliski był

zdobycia wyrównującej bramki, ale w czystej pozycji fatalnie przestrelał głową.

**B. OLBRACHCICE 1:1**  
**L. PIOTROWICE (0:1)**

Bramki: 1. Goj - 90. Urban. Olbrachcice: Hekera - Čoček, Szmek, Neuman, Sikora - Novák (89. Čubok), Smékal, Míčka, Dorozlo - Goj, Wojtyna (80. Příborský). Piotrowice: Sabela - R. Klimek, Směták, P. Klimek, Michal Pavlík - Miko, Anastazovský, Lukan, Hanusek - Urban, Šuster. Trener Banika Olbrachcice Tomáš Červenka nie miał tym razem szczęśliwej ręki przy dokonywaniu zmian. Wprowadzony na boisko w 89. minucie Čubok wyraźnie zlekceważył rozgrzewkę, pozwalając Urbanowi na komfortowe wyrównanie stanu derby na 1:1. Banik miał w meczu z faworyzowaną Lokomotywą więcej z gry. Derby ustawiła zaraz pierwsza akcja w meczu i bramka Goja, który wykorzystał centrę Nováka. Piotrowiczanie w poprzednich kolejkach wygrywali 6:0 i 5:0, tym razem jednak natrafili na równego sobie rywala. Z dalekiej podróży wrócili goście w 92. minucie - dośrodkowanie Příbor-

skiego przepuścił Goj do niepilnowanego Szmecka, któremu zabrakło milimetrów do strzelenia zwycięskiego gola.

**BOGUMIN 3:1**  
**P. POLOM (1:0)**

Bramki: 18. D. Štverka, 67. Sittek, 77. Neuwirth - 83. Štybar. Bogumin: Skupeň - Kempný, Fluxa, Věčorek, Košťál - Sittek, M. Štverka, D. Štverka, Kubinski (25. Šindler, 60. Ciesarik) - Kukulič (74. Korč), Neuwirth. Bogumin sprawia w tym sezonie wrażenie mocnego zespołu, ale passę dobrych spotkań musi potwierdzić w meczach z silniejszymi zespołami od Pustej Polomy. Podopieczni trenera Václava Štverki w niedzielę konsekwentnie poszli za trzema punktami i nieco przyhamowali tylko w pierwszym kwadransie drugiej połowy. Na 1:0 trafił z 25 m prześlizgnię z halfwoleja David Štverka, drugiego gola dołączył technicznym uderzeniem lewą nogą Sittek, a na 3:0 poprawił wynik Neuwirth po błędzie bramkarza. Goście złagodlili oblicze porażki w końcówce spotkania - na 3:1 trafił Štybar.

**Lokaty:** 1. N. Jiczyn 9, 2. L. Pio-

trowice 7, 3. Jakubczowice 7, 4. Bogumin 7, 10. Cz. Cieszyn 3, 13. Olbrachcice 1 pkt.

### I A KLASA - GR. B

Bystrzyca - Šmilovice 2:3 (Lachowicz, Hudzieczek - Jiří Topiarz 2, Ganczarczyk), Stonawa - Lutynia D. 1:2 (Bystroň - Hanusek, Nadhajský), Sucha G. - Bruszperk 1:0 (J. Beránek), Dziečmorowice - Czeladna 0:1 (Pflégr).

**Lokaty:** 1. Šmilovice 9, 2. Czeladna 6, 3. Dziečmorowice 4, 4. Sucha G. 4, 7. Bystrzyca, Lutynia D. po 3, 11. Stonawa 3 pkt.

### I B KLASA - GR. C

Sj Pietwałd - Gródek 2:3 (Juchelka, Hurač - Kantor, Duda, Bojko), Oldrzychowice - Datynie D. 1:2 (Zbiral - Dluhoš, Vtáček), Gnojnik - Zabłocie 4:0 (Kušnirák 3, M. Stryja), Niebory - Dobra 1:0 (Ciešlar), I. Piotrowice - Sedlischce 3:1 (Radecký 2, M. Štverák - V. Karpeta), Jablonków - Nydek 1:4 (Straka - Kantor 2, Mazurek, Tlachač), Wędrynia - Mosty 2:4 (dla gości: Kapsia 2, I. Lysek, T. Nieslanik). **Lokaty:** 1. Datynie D. 9, 2. Gródek 7, 3. Oldrzychowice 6 pkt.

### MP KARWIŃSKIEGO

Hawierzów B - Dąbrowa 2:0 (Šimčík, Fišer), V. Bogumin - Sj Rychwałd 1:2 (Pavelka - Boháčik, Macura), L. Piotrowice B - Ł. Łąki 4:1 (Kremla, Weiss, Sabela, Fišer - Majer), Žuków G. - Bogumin B 0:2 (O. Gábor 2), Wierzniowice - Karwina B 3:5 (Čerešňa 2, Fidler - Vávra, Pustay, Ruisl, Reichl, Lukosz), Domašlvice - TJ Pietwałd 2:3 (dla gosp.: Sobocik, Durbák), B. Rychwałd - ČSAD Hawierzów 2:1 (Serafin, Musil - Havlík), G. Błędowice - F. Orłowa 3:3 (Bezdiček, Pašek, Jarek - Jakub, Lacman, Stankuš), Cierlicko - Sn Orłowa (przełożono na 27. 8. o godz. 17.00). **Lokaty:** 1. Sj Rychwałd 12, 2. Karwina B 10, 3. G. Błędowice 8 pkt.

### MP FRYDEK-MISTEK

Bukowiec - Toszonowice 3:3, Piosek - Rzepiszczce 1:0. **Lokaty:** 1. Palkowice, 2. Hukwaldy, 3. Piosek po 6 pkt.

### RP FRYDEK-MISTEK

Nawsie - Paskow 5:1, Šmilovice B - Kučzyce p. O. 0:3. **Lokaty:** 1. Luczyna 6, 5. Nawsie, 6. Milików po 3 pkt. (jb)